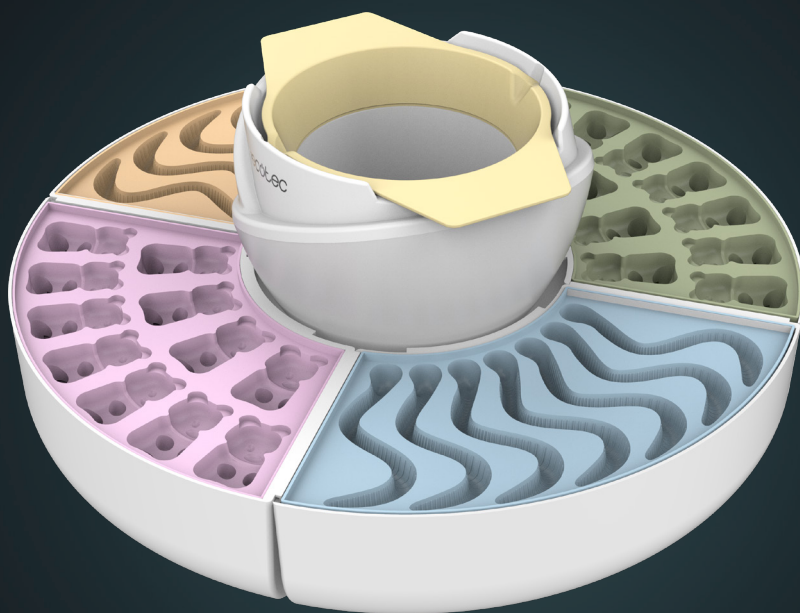


cecotec

FUN&SUGAR GUMMY

Máquina para hacer gominolas/ Gummy maker



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Instructiehandleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Manual d'instruccions
Οδηγίες χρήσης



Instrucciones de seguridad	5
Safety instructions	8
Instructions de sécurité	11
Sicherheitshinweise	14
Istruzioni di sicurezza	17
Instruções de segurança	21
Veiligheidsinstructies	24
Instrukcja bezpieczeństwa	27
Bezpečnostní pokyny	30
Güvenlik talimatları	33
Instruccions de seguretat	36
Οδηγίες ασφαλείας	39

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	44
2. Antes de usar	44
3. Funcionamiento	44
4. Limpieza y mantenimiento	47
5. Especificaciones técnicas	47
6. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	48
7. Garantía y SAT	48
8. Copyright	48

INDEX

1. Parts and components	49
2. Before use	49
3. Operation	49
4. Cleaning and maintenance	52
5. Technical specifications	52
6. Disposal of old electrical and electronic appliances	53
7. Technical support and warranty	53
8. Copyright	53

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	54
2. Avant utilisation	54
3. Fonctionnement	54
4. Nettoyage et entretien	57
5. Spécifications techniques	57
6. Recyclage des équipements électriques et électroniques	58
7. Garantie et SAV	58
8. Copyright	58

INHALT

1. Teile und Komponenten	59
2. Vor dem Gebrauch	59
3. Bedienung	59
4. Reinigung und Wartung	62
5. Technische Spezifikationen	62
6. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	63
7. Garantie und Kundendienst	63
8. Copyright	63

INDICE

1. Parti e componenti	64
2. Prima dell'uso	64
3. Funzionamento	64
4. Pulizia e manutenzione	67
5. Specifiche tecniche	67
6. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	68
7. Garanzia e supporto tecnico	68
8. Copyright	68

ÍNDICE

1. Peças e componentes	69
2. Antes de usar	69
3. Funcionamento	69
4. Limpeza e manutenção	72
5. Especificações técnicas	72
6. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	73
7. Garantia e SAT	73
8. Copyright	73



INHOUD

1. Onderdelen en componenten	74
2. Vóór u het apparaat gebruikt	74
3. Werking	74
4. Schoonmaak en onderhoud	77
5. Technische specificaties	77
6. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	78
7. Garantie en technische ondersteuning	78
8. Copyright	78

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	79
2. Przed użyciem	79
3. Funkcjonowanie	79
4. Czyszczenie i konserwacja	82
5. Specyfikacja techniczna	82
6. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	83
7. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	83
8. Prawa autorskie	83

OBSAH

1. Díly a součásti	84
2. Před používáním	84
3. Provoz	84
4. Čištění a údržba	87
5. Technické specifikace	87
6. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	88
7. Záruka a technický servis	88
8. Copyright	88

İÇİNDEKİLER

1. Parçalar ve bileşenler	89
2. Kullanmadan önce	89
3. Cihazın kullanımı	89
4. Temizlik ve bakım	92
5. Teknik bilgiler	92
6. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	92
7. Garanti ve Teknik servis	93
8. Telif Hakları	93

ÍNDEX

1. Peces i components	94
2. Abans de l'ús	94
3. Funcionament	94
4. Neteja i manteniment	97
5. Especificacions tècniques	97
6. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics	98
7. Garantia i SAT	98
8. Copyright	98

ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ

1. Μέρη και εξαρτήματα	99
2. Πριν από τη χρήση	99
3. Λειτουργία	99
4. Καθαρισμός και συντήρηση	102
5. Τεχνικές προδιαγραφές	102
6. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού υλικού	103
7. Τεχνική υποστήριξη και εγγύηση	103
8. Copyright	103



NOTA

03833_Fun&Sugar Gummy

- ES** • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.
- EN** • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.
- FR** • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.
- DE** • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.
- IT** • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.
- PT** • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.
- NL** • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.
- PL** • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.
- CZ** • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.
- TR** • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.
- CT** • La codificació d'aquest manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.
- GR** • Η κωδικοποίηση στο παρόν εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κωδικών της συσκευής.



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Siga atentamente estas instrucciones de seguridad cuando use el producto.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o instrucción apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños a menos que sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión.
- Este aparato puede ser usado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento si están supervisados o han recibido instrucción concerniente al uso del aparato de una forma segura y entienden los riesgos que este implica.
- Mantener el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato. Es necesario dar una supervisión estricta si el aparato está siendo usado por o cerca de niños.
- Este aparato no está destinado a ser puesto en funcionamiento por medio de un temporizador externo o un sistema separado de control remoto.



-  Este símbolo significa: precaución, superficie caliente. Las superficies accesibles del aparato podrían alcanzar temperaturas altas durante el funcionamiento. Tenga cuidado de no quemarse.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser sustituido por el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- Sitúe el aparato en una superficie plana y resistente al calor. No sitúe el aparato cerca de fuentes de calor, lugares con niveles altos de humedad o cerca de materiales inflamables.
- No sumerja el cable, el enchufe, ni cualquier parte del producto en agua u otros líquidos. No exponga al agua las conexiones eléctricas. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el aparato.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en el marcado del aparato y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- No utilice el aparato si el cable, el enchufe o la estructura presenta daños o si no funciona correctamente, ha sufrido alguna caída o ha sido dañado.
- No retuerza, doble, estire o dañe el cable de alimentación. Protéjalo de bordes afilados y fuentes de calor. No permita que el cable toque superficies calientes. No deje que el cable asome sobre el borde de la superficie de trabajo o la encimera.
- No deje el aparato sin supervisión durante su funcionamiento. Desconecte el aparato de la toma de corriente al acabar de utilizarlo, cuando salga de la estancia donde está situado el aparato, cuando no esté siendo usado y antes de limpiarlo. Tire del enchufe para desconectarlo, no tire del cable.



- No introduzca objetos (utensilios, dedos o cualquier otro objeto extraño) en el aparato, ya que podría causar un incendio, descarga eléctrica o lesiones.
- Si el aparato no funciona correctamente o si observa fuego o humo, apáguelo inmediatamente y desconecte el aparato de la toma de corriente.
- No intente reparar el aparato por su propia cuenta. Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec para cualquier duda.
- Cecotec no acepta ninguna responsabilidad de los daños eventuales o personales que pudieran derivar del mal uso del aparato o del incumplimiento de este manual de instrucciones.
- No toque las superficies calientes. Utilice manoplas o utensilios de cocina para evitar quemaduras.
- Este aparato no es un juguete.
- Mantenga las manos y la cara lejos de la apertura de la base térmica.
- Durante el uso, el aparato está muy caliente y permanecerá caliente por algún tiempo cuando se apague. No toque las superficies calientes como la base térmica.
- Puede que escape algo de vapor de la comida durante la cocción. Por su seguridad, evite el contacto con el vapor, ya que está muy caliente y puede causar quemaduras.
- Si se utiliza un cable de alimentación extraíble más largo o un alargador:
 1. Tenga cuidado al utilizarlos.
 2. La potencia eléctrica del cable o alargador debe ser igual o superior a la potencia eléctrica del aparato.
 3. En caso de utilizar un cable más largo o un alargador, asegúrese de que el cable no cuelgue de la encimera o la mesa donde vaya a colocarlo, ya que podría tirar de él y desconectarlo o tropezarse sin querer.



- El fabricante no recomienda el uso de esta máquina en países que no admiten 120V CA incluso si se está usando un adaptador, transformador o convertidor de voltaje.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- All safety instructions must be closely followed when using the appliance.
- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- This appliance can be used by children aged 8 years old and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by children unless they are over 8 years old and are under supervision.
- Keep this appliance and its power cable out of reach of children under the age of 8.
- Supervise children to prevent them from playing with the appliance. Close supervision is necessary if the appliance is used by or near children.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote-control system.
-  This symbol means "Caution, hot surface". The accessible surfaces of the appliance may reach high temperatures during operation. Be careful not to burn yourself.



- Check the power cable regularly for visible damage. If the cable is damaged, it must be replaced by the official Cecotec Technical Support Service to avoid any danger.
- Place the appliance on an even, heat-resistant surface. Do not place the appliance near heat sources, places with high humidity levels, or combustible materials.
- Do not immerse the cable, plug, or any part of the appliance in water or any other liquid. Do not expose the electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the appliance.
- Ensure that the mains voltage matches the voltage specified on the appliance marking and that the mains plug is earthed.
- Do not use the appliance if the cable, plug, or frame is damaged or if it is malfunctioning, has been dropped, or damaged.
- Do not twist, bend, pull, or damage the power cable. Protect it from sharp edges and heat sources. Do not allow the cable to touch hot surfaces. Do not let the cable hang over the edge of the working surface or worktop.
- Do not leave the appliance unattended during operation. Unplug the appliance from the wall socket when you have finished using it, when you leave the room where it is located, when it is not being used, and before cleaning it. Pull from the plug, not the cable, to disconnect it from the outlet.
- Do not insert objects (utensils, fingers, or any other foreign object) into the appliance, as this may cause fire, electric shock, or injury.
- If the appliance does not work properly or if you notice fire or smoke, switch it off immediately and unplug the appliance from the mains.
- Do not try to repair the appliance by yourself. Contact the official Cecotec Technical Support Service in case of doubt.



- Cecotec accepts no liability for any possible damage or personal injury resulting from misuse of the appliance or failure to comply with this instruction manual.
- Do not touch the hot surfaces. Use oven mitts or kitchen utensils to avoid burns.
- This appliance is not a toy.
- Keep hands and face away from the heating base opening.
- During use, the appliance is very hot and will remain hot for some time when switched off. Do not touch hot surfaces such as the heating base.
- Some steam may be released by the food during cooking. For your safety, avoid contact with the steam, as it is very hot and can cause burns.
- If a longer removable power cable or extension lead is used:
 1. Be careful when using them.
 2. The electrical rating of the cable or extension lead must be equal to or greater than the electrical rating of the appliance.
 3. If you use a longer cable or extension lead, make sure that the cable does not hang over the countertop or table where you are going to place it, as you could pull it out and unintentionally disconnect it or trip over it.
- The manufacturer does not recommend the use of this appliance in countries that do not support 120V AC even if an adapter, transformer or voltage converter is being used.



INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Veuillez suivre ces instructions de sécurité très attentivement lorsque vous utilisez l'appareil.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien à réaliser par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et sous surveillance.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances si elles sont surveillées et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'elles ont bien compris les risques qu'il implique.
- Maintenez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Une surveillance stricte est nécessaire si l'appareil est utilisé par ou à côté des enfants.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour fonctionner à travers des minuteriers ou systèmes de contrôle à distance externes.



-  Ce symbole signifie : attention ! Surface chaude. Les surfaces accessibles de l'appareil pourraient atteindre des températures très élevées pendant le fonctionnement. Faites attention à ne pas vous brûler !
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble présente des dommages, il doit être remplacé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
- Placez l'appareil sur une surface plate et résistante à la chaleur. Ne placez l'appareil ni près de sources de chaleur, ni dans des endroits avec des niveaux d'humidité élevés, ni près de matériaux inflammables.
- Ne submergez ni le câble, ni la prise ni aucune autre partie du produit dans l'eau ou dans autres liquides. N'exposez pas les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la fiche ou d'allumer l'appareil.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur le marquage de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble, la fiche ou la structure en général ne fonctionnent pas correctement, ont souffert une chute ou ont été abîmés.
- Ne tordez pas, ne pliez pas, n'étirez pas et n'abîmez pas le câble d'alimentation. Protégez-le des bords pointus et des sources de chaleur. Ne laissez pas le câble toucher des surfaces chaudes. Ne laissez pas le câble dépasser de la surface de travail ou du plan de travail.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement. Débranchez l'appareil lorsque vous avez fini de l'utiliser, lorsque vous quittez la pièce où il se trouve, lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de le nettoyer. Tirez sur la



fiche pour le débrancher ; ne tirez pas sur le câble.

- N'insérez pas d'objets (ustensiles, doigts ou tout autre objet étranger) dans l'appareil, car cela pourrait provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.
- Si l'appareil ne fonctionne pas correctement ou si vous remarquez du feu ou de la fumée, éteignez-le immédiatement et débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.
- N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec pour tout doute ou renseignement.
- Cecotec décline toute responsabilité pour les éventuels dommages ou blessures résultant d'une mauvaise utilisation de l'appareil ou du non-respect de ce manuel d'instructions.
- Ne touchez pas les surfaces chaudes. Utilisez des maniques ou des ustensiles de cuisine pour éviter les brûlures.
- Cet appareil n'est pas un jouet.
- Tenez les mains et le visage éloignés de l'ouverture de la base chauffante.
- Pendant l'utilisation, l'appareil devient très chaud et reste chaud pendant un certain temps lorsqu'il est éteint. Ne touchez pas les surfaces chaudes telles que la base chauffante.
- De la vapeur peut s'échapper des aliments pendant la cuisson. Pour votre sécurité, évitez tout contact avec la vapeur, car elle est très chaude et peut provoquer des brûlures.
- En cas d'utilisation d'un câble d'alimentation détachable plus long ou d'une rallonge :
 1. Faites attention lorsque vous les utilisez.
 2. La puissance électrique du câble ou de la rallonge doit être égale ou supérieure à celle de l'appareil.
 3. Si vous utilisez un câble plus long ou une rallonge, veillez à ce que le câble ne pende pas au-dessus du plan



de travail ou de la table où vous allez le placer, car vous pourriez le tirer et le débrancher involontairement ou trébucher dessus.

- Il n'est pas recommandé d'utiliser cette machine dans les pays qui ne supportent pas le 120 V CA, même si un adaptateur de tension, un transformateur ou un convertisseur est utilisé.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Befolgen Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig, wenn Sie das Produkt verwenden.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung sollten nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind über 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt.
- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie in der sicheren Verwendung des Geräts beaufsichtigt oder unterwiesen werden und die damit verbundenen Risiken verstehen.



- Halten Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Eine besondere genaue und konsequente Beaufsichtigung ist geboten, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern verwendet wird.
- Dieses Gerät ist nicht für den Betrieb mit einer externen Timers oder einem separaten Fernbedienungssystem vorgesehen.
-  Dieses Symbol bedeutet: Vorsicht, heiße Oberfläche. Die zugänglichen Oberflächen des Geräts können während des Betriebs hohe Temperaturen erreichen. Passen Sie auf, dass Sie sich nicht verbrennen.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es von der offiziellen Cecotec-Kundendienststelle ausgetauscht werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden.
- Stellen Sie das Gerät auf einer flachen und hitzebeständigen Fläche. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit oder brennbaren Materialien.
- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder andere Teile des Geräts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Tauchen Sie elektrische Verbindungen nicht in Wasser. Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf der Gerätekennzeichnung angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel, der Stecker oder das Gehäuse sichtbare Schäden aufweisen, nicht korrekt funktionieren oder heruntergefallen sind.



- Der Stromkabel darf nicht verdreht, verbogen oder zu stark gezogen bzw. belastet oder beschädigt werden. Schützen Sie ihn von scharfen Kanten und Wärmequellen. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommt. Lassen Sie das Kabel niemals über der Arbeitsfläche stehen.
- Lassen Sie das Gerät beim Verwenden nicht unbeaufsichtigt. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht mehr benutzen, wenn Sie den Raum verlassen, in dem es steht, wenn es nicht benutzt wird und bevor Sie es reinigen. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel selbst.
- Stecken Sie keine Gegenstände (Utensilien, Finger oder andere Fremdkörper) in das Gerät, da dies zu Feuer, Stromschlag oder Verletzungen führen kann.
- Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder wenn Sie Feuer oder Rauch bemerken, schalten Sie sofort den Strom aus und trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
- Versuchen Sie niemals das Gerät selbst zu reparieren. Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an den offiziellen technischen Kundendienst von cecotec.
- Cecotec übernimmt keine Haftung für eventuelle Schäden oder Verletzungen, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Geräts oder Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen.
- Berühren Sie keine heißen Oberflächen. Verwenden Sie Handschuhe oder Küchenutensilien, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug.
- Halten Sie Hände und Gesicht von der Öffnung des Heizsockels fern.
- Während des Betriebs ist das Gerät sehr heiß und bleibt



auch nach dem Ausschalten noch einige Zeit heiß. Berühren Sie keine heißen Oberflächen, wie z. B. den Heizsockel.

- Während des Garvorgangs kann etwas Dampf aus den Speisen entweichen. Vermeiden Sie zu Ihrer Sicherheit den Kontakt mit dem Dampf, da dieser sehr heiß ist und Verbrennungen verursachen kann.
- Wenn ein längeres abnehmbares Netzkabel oder ein Verlängerungskabel verwendet wird:
 1. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie sie verwenden.
 2. Die elektrische Leistung des Kabels oder der Verlängerungsschnur muss gleich oder größer sein als die elektrische Leistung des Geräts.
 3. Wenn Sie ein längeres Kabel oder ein Verlängerungskabel verwenden, achten Sie darauf, dass das Kabel nicht über die Arbeitsplatte oder den Tisch hängt, auf dem Sie das Gerät aufstellen wollen, denn Sie könnten es herausziehen und unbeabsichtigt den Stecker ziehen oder darüber stolpern.
- Der Hersteller rät davon ab, dieses Gerät in Ländern zu verwenden, die keine 120 V Wechselspannung unterstützen, selbst wenn ein Adapter, Transformator oder Spannungswandler verwendet wird.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Seguire attentamente queste istruzioni di sicurezza quando si usa l'apparecchio.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.



- Questo apparecchio può essere usato da bambini con età superiore a 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o con mancanza di esperienza e conoscenza solo sotto sorveglianza o avendo ricevuto istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendendo i rischi che lo stesso implica. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e siano supervisionati.
- Questo apparecchio può essere usato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o con mancanza di esperienza e conoscenza solo sotto sorveglianza o avendo ricevuto istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendendo i rischi che lo stesso implica.
- Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini con età inferiore agli 8 anni.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. È necessario sorvegliare rigidamente nel caso in cui l'apparecchio venga utilizzato da o vicino a bambini.
- L'apparecchio non è progettato per essere azionato da un timer esterno o da un sistema di controllo a distanza separato.
-  Questo simbolo significa "attenzione, superficie calda". Le superfici accessibili dell'apparecchio possono raggiungere temperature elevate durante il funzionamento. Fare attenzione a non bruciarsi.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo presenta danni, deve essere sostituito dal servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec per evitare eventuali pericoli.
- Collocare l'apparecchio su una superficie piana e resistente al calore. Non collocare l'apparecchio vicino a fonti di



calore, in luoghi eccessivamente umidi o vicino a materiali infiammabili.

- Non sommergere il cavo, la presa o qualsiasi altra parte dell'apparecchio in acqua o altri liquidi. Non esporre le connessioni elettriche all'acqua. Verificare di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la presa o accendere l'apparecchio.
- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata sulla targhetta dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo, la spina o il telaio sono danneggiati o se funziona male, è caduto o è stato danneggiato.
- Non torcere, piegare, allungare o danneggiare il cavo di alimentazione. Proteggerlo da bordi affilati e da fonti di calore. Evitare che il cavo tocchi superfici calde. Non lasciare che il cavo sporga oltre il bordo della superficie o piano di lavoro.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito durante il funzionamento. Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente dopo l'uso, quando si lascia la stanza in cui si trova, quando non viene utilizzato e prima di pulirlo. Togliere la spina per scollegare l'apparecchio, non tirare il cavo.
- Non inserire oggetti (utensili, dita o qualsiasi altro oggetto estraneo) nell'apparecchio mentre è in uso per evitare il rischio di incendio, scariche elettriche o lesioni.
- Se l'apparecchio non funziona correttamente o se si notano fiamme o fumo, spegnerlo e scollegarlo immediatamente dalla presa di corrente.
- Non cercare di riparare l'apparecchio per conto proprio. Per qualsiasi domanda, contattare il servizio di assistenza tecnica ufficiale di Cecotec.



- Cecotec non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni o lesioni personali derivanti da un uso improprio dell'apparecchio o dalla mancata osservanza del presente manuale di istruzioni.
- Non toccare le superfici calde del cestello o della friggitrice. Utilizzare guanti o utensili da cucina per evitare scottature.
- È vietato l'uso con fini non descritti in questo manuale.
- Tenere mani e viso lontani dall'apertura della base riscaldante.
- Durante l'uso, l'apparecchio è molto caldo e rimane caldo per qualche tempo anche quando è spento. Non toccare le superfici calde come la base di riscaldamento.
- Durante la cottura può fuoriuscire del vapore. Per sicurezza, evitare il contatto con il vapore, che è molto caldo e può causare ustioni.
- Se si utilizza un cavo di alimentazione staccabile o una prolunga più lunga:
 1. Fate attenzione quando li usate.
 2. La potenza elettrica del cavo o della prolunga deve essere uguale o superiore alla potenza elettrica dell'apparecchio.
 3. Se si utilizza un cavo più lungo o una prolunga, assicurarsi che il cavo non penda sopra il piano di lavoro o il tavolo in cui si intende posizionarlo, in quanto potrebbe essere tirato e involontariamente scollegato o inciampare.
- Il produttore sconsiglia l'uso di questa macchina in paesi che non supportano la corrente alternata a 120 V, anche se si utilizza un adattatore, un trasformatore o un convertitore di tensione.



INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Siga atentamente estas instruções de segurança quando usar o aparelho.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não se destina a ser utilizado em bares, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção não deve ser efetuada por crianças a menos que tenham mais de 8 anos de idade e estejam sob supervisão.
- Este produto pode ser usado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento se estiverem supervisionados ou tiverem recebido instruções concernentes ao uso do aparelho de uma forma segura e entenderem os riscos que este implica.
- Mantenha o aparelho e o seu cabo longe do alcance de crianças de idade inferior a 8 anos.
- Supervisione as crianças para se certificar de que não brinquem com o produto. É necessário dar supervisão estrita se o aparelho estiver a ser usado perto ou por crianças.
- Este aparelho não se destina a ser operado por meio de um temporizador externo ou de um sistema de controlo remoto separado.



-  Este símbolo significa: cautela, superfície quente! As superfícies acessíveis do aparelho poderiam atingir temperaturas altas durante o funcionamento. Tenha cuidado para não se queimar.
- Inspecione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo apresentar danos, deve ser substituído pelo Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- Situe o produto numa superfície plana e resistente ao calor. Não utilize o aparelho perto de fontes de calor, em lugares com níveis altos de humidade ou perto de materiais inflamáveis.
- Não imerja o cabo, a ficha, nem qualquer outra parte do produto em água ou outros líquidos. Não exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de ter as mãos completamente secas antes de tocar na tomada ou ligar o produto.
- Certifique-se de que a tensão da rede corresponde à tensão especificada na marcação do aparelho e que a ficha está ligada à terra.
- Não utilize o produto se o cabo, a tomada ou a estrutura apresentarem danos ou se não funcionarem corretamente, sofreu alguma queda ou foi danificado.
- Não torça, dobre, estique ou danifique o cabo de alimentação. Proteja-o de bordas afiadas e fontes de calor. Não permita que o cabo toque em superfícies quentes. Não deixe que se aproxime o cabo do fogão ou da bancada de cozinha.
- Não deixe o aparelho sem supervisão durante o seu funcionamento. Desligue o aparelho da tomada quando tiver acabado de o utilizar, quando sair da sala onde se encontra, quando não estiver a ser utilizado e antes de o limpar. Puxe da ficha para o desconectar, não puxe pelo cabo.



- Não insira objetos (utensílios, dedos ou quaisquer outros objetos estranhos) na torradeira enquanto esta estiver a ser utilizada, pois pode causar choque elétrico ou ferimentos.
- Se o aparelho não funcionar corretamente ou se notar fogo ou fumo, desligue-o imediatamente da tomada e desligue o produto da fonte de alimentação.
- Não tente reparar o aparelho por conta própria. Por favor, contacte o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec se tiver alguma dúvida.
- Não se aceita nenhuma responsabilidade de danos eventuais ou pessoais que possam derivar do mau uso do aparelho ou do incumprimento deste manual de instruções.
- Não toque nas superfícies quentes. Utilize luvas ou utensílios de cozinha para evitar queimaduras.
- Este dispositivo não é um brinquedo.
- Manter as mãos e o rosto afastados da abertura da base de aquecimento.
- Durante a utilização, o aparelho está muito quente e mantém-se quente durante algum tempo depois de desligado. Não toque em superfícies quentes, como a base de aquecimento.
- Durante a cozedura, pode sair algum vapor dos alimentos. Para sua segurança, evite o contacto com o vapor, pois este é muito quente e pode provocar queimaduras.
- Não utilize um cabo de alimentação mais comprido ou uma extensão.
 1. Cuidado ao utilizá-los.
 2. A potência eléctrica do cabo ou da extensão deve ser igual ou superior à potência eléctrica do aparelho.
 3. Se utilizar um cabo mais longo ou uma extensão, certifique-se de que o cabo não fica pendurado sobre a bancada ou mesa onde o vai colocar, pois pode puxá-lo para fora e desligá-lo involuntariamente ou tropeçar nele.



- O fabricante não recomenda a utilização desta máquina em países que não suportem 120V AC, mesmo que seja utilizado um adaptador, transformador ou conversor de tensão.

VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Volg aandachtig de voorschriften wanneer u dit apparaat gebruikt.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Dit product kan gebruikt worden door personen met een verminderd fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of met een gebrek aan ervaring en kennis, indien ze onder toezicht staan of als ze instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het apparaat en ze de risico's begrijpen die ermee verbonden zijn.
- Houd het apparaat en de voedingskabel buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet



- met het product spelen. Strikt toezicht is noodzakelijk als het product gebruikt wordt door of in de buurt van kinderen.
- Dit apparaat is niet bedoeld om te worden bediend door middel van externe timers of aparte afstandsbedieningen.
 -  Voorzichtig, heet oppervlak. Toegankelijke oppervlakken van het product kunnen tijdens het gebruik hoge temperaturen bereiken. Let op dat u zich niet verbrandt.
 - Controleer de kabel regelmatig op zichtbare schade. Als de kabel beschadigd is, moet hij worden hersteld door de Technische Dienst van Cecotec om elk gevaar te voorkomen.
 - Plaats het apparaat op een vlakke, hittebestendige ondergrond. Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen, plaatsen met een hoge vochtigheidsgraad of in de buurt van ontvlambare materialen.
 - Dompel het snoer, de stekker of enig deel van het product niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel de elektrische verbindingen niet bloot aan water. Zorg dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het apparaat inschakelt.
 - Controleer of de netspanning overeenkomt met de op het apparaat aangegeven spanning en of de netstekker geaard is.
 - Gebruik het apparaat niet als het snoer, de stekker of het frame beschadigd is of als het apparaat slecht functioneert, is gevallen of beschadigd is.
 - Draai, buig, rek of beschadig het netsnoer niet. Bescherm het tegen scherpe randen en warmtebronnen. Zorg ervoor dat de kabel geen hete oppervlakken aanraakt. Laat de kabel niet over de rand van het werkoppervlak of het aanrecht uitsteken.
 - Laat het apparaat niet onbeheerd achter als het is



ingeschakeld. Haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet meer gebruikt, wanneer u de ruimte waarin het apparaat zich bevindt verlaat, wanneer het niet wordt gebruikt en voordat u het schoonmaakt. Trek aan de stekker om hem te verwijderen uit het stopcontact en niet aan de kabel.

- Steek geen voorwerpen (keukengerei, vingers of andere vreemde voorwerpen) in het apparaat, want dit kan brand, elektrische schokken of letsel veroorzaken.
- Als het apparaat niet naar behoren werkt of als u vuur of rook waarneemt, schakel dan onmiddellijk de stroom uit en koppel het product los van de stroomtoevoer.
- Probeer niet zelf het apparaat te repareren. Neem bij vragen contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
- Cecotec aanvaardt geen aansprakelijkheid voor eventuele schade of persoonlijk letsel als gevolg van verkeerd gebruik van het apparaat of het niet naleven van deze handleiding.
- Raak geen hete oppervlakken aan. Gebruik wanten of keukengerei om brandwonden te voorkomen.
- Dit apparaat is geen speelgoed.
- Houd handen en gezicht uit de buurt van de opening van de verwarmingsbasis.
- Tijdens het gebruik is het apparaat erg heet en zal het na uitschakeling nog enige tijd heet blijven. Raak geen hete oppervlakken aan, zoals de verwarmingsbasis.
- Tijdens het koken kan er wat stoom uit het voedsel ontsnappen. Vermijd voor uw eigen veiligheid contact met de stoom, want deze is erg heet en kan brandwonden veroorzaken.
- Als een langer afneembaar netsnoer of verlengsnoer wordt gebruikt:
 1. Wees voorzichtig als u ze gebruikt.



2. De elektrische rating van de kabel of het verlengsnoer moet gelijk zijn aan of groter zijn dan de elektrische rating van het apparaat.
 3. Als u een langer snoer of verlengsnoer gebruikt, zorg er dan voor dat het snoer niet over het aanrecht of de tafel hangt waar u het gaat plaatsen, want dan zou u het eruit kunnen trekken en onbedoeld loskoppelen of erover struikelen.
- De fabrikant raadt het gebruik van dit apparaat af in landen die geen 120V AC ondersteunen, zelfs als er een adapter, transformator of spanningsomvormer wordt gebruikt.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Podczas korzystania z produktu należy dokładnie przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że mają ponad 8 lat i są pod nadzorem.
- To urządzenie może być używane przez osoby o



ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane odnośnie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.

- Przechowuj urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia.
- Pilnuj dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem. Konieczny jest ścisły nadzór, jeśli urządzenie jest używane przez dzieci lub w ich pobliżu.
- Urządzenie to nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznych timerów lub oddzielnych systemów zdalnego sterowania.
-  Ten symbol oznacza: uwaga, gorąca powierzchnia. Dostępne powierzchnie urządzenia mogą podczas pracy osiągać wysokie temperatury. Uważaj, aby się nie poparzyć.
- Regularnie należy sprawdzać przewód zasilający pod względem widocznych uszkodzeń. Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju zagrożeń.
- Umieść urządzenie na płaskiej, żaroodpornej powierzchni. Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, miejsc o dużej wilgotności lub w pobliżu materiałów łatwopalnych.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej części produktu w wodzie lub innych płynach. Nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem urządzenia upewnij się, że masz całkowicie suche ręce.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na oznaczeniu urządzenia i że wtyczka jest uziemiona.



- Nie używaj urządzenia, jeśli przewód, wtyczka lub obudowa są uszkodzone lub jeśli nie działają prawidłowo, zostały upuszczone lub uszkodzone.
- Nie skręcaj, nie zginaj, nie rozciągaj ani nie uszkodzaj przewodu zasilającego. Chroń go przed ostrymi krawędziami i źródłami ciepła. Nie pozwól, aby przewód dotykał gorących powierzchni. Nie pozwól, aby przewód zbliżył się do krawędzi powierzchni roboczej lub blatu.
- Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy. Odłącz urządzenie od gniazdka elektrycznego po zakończeniu użytkowania, po opuszczeniu pomieszczenia, w którym się znajduje, gdy nie jest używane oraz przed czyszczeniem. Pociągnij za wtyczkę, aby ją odłączyć, nie ciągnij za przewód.
- Nie wkładaj żadnych przedmiotów (przyborów, palców ani innych ciał obcych) do urządzenia, ponieważ może to spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia.
- Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo lub jeśli zauważysz pożar lub dym, natychmiast je wyłącz i odłącz od gniazdka elektrycznego.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. W razie jakichkolwiek pytań skontaktuj się z oficjalną Pomocą Techniczną Cecotec.
- Cecotec nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody lub obrażenia ciała wynikające z niewłaściwego użytkowania urządzenia lub nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi.
- Nie dotykać gorących powierzchni. Aby uniknąć poparzenia należy używać rękawic lub przyborów kuchennych.
- To urządzenie nie jest zabawką.
- Trzymaj ręce i twarz z dala od otworu podstawy grzewczej.
- Podczas użytkowania urządzenie jest bardzo gorące i



pozostanie gorące przez pewien czas po wyłączeniu. Nie dotykać gorących powierzchni, takich jak podstawa grzewcza.

- Podczas podgrzewania z mieszanki może wydobywać się para. Dla własnego bezpieczeństwa należy unikać kontaktu z parą, ponieważ jest ona bardzo gorąca i może spowodować oparzenia.
- Jeśli używany jest dłuższy odłączany przewód zasilający lub przedłużacz:
 1. Zachowaj ostrożność podczas korzystania z nich.
 2. Parametry przewodu lub przedłużacza muszą być równe lub wyższe niż parametry elektryczne urządzenia.
 3. Jeśli używasz dłuższego przewodu lub przedłużacza, upewnij się, że przewód nie zwisa z blatu lub stołu, na którym jest umieszczony, ponieważ można przypadkiem za niego pociągnąć i nieumyślnie odłączyć lub potknąć się o niego.
- Producent nie zaleca używania tego urządzenia w krajach, które nie obsługują napięcia 120 V CA, nawet jeśli używany jest adapter, transformator lub konwerter napięcia.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Pozorně si přečtěte následující pokyny před použitím výrobku. Uchovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Dodržujte pečlivě tyto bezpečnostní pokyny během používání výrobku.
- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a je vyloučen z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby



se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se zařízením nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, pokud nejsou starší než 8 let a nejsou pod dohledem.

- Tento spotřebič mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo osoby s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jim byl poskytnut dohled nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí souvisejícím nebezpečím.
- Udržujte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Dohlížejte na děti, aby si se spotřebičem nehrály. Je nutné dohlížet na děti, pokud spotřebič používají nebo se nachází v jejich blízkosti.
- Tento spotřebič není určen k provozu prostřednictvím externího časovače nebo samostatného systému dálkového ovládání.
-  Tento symbol znamená: Pozor, horký povrch! Přístupné povrchy spotřebiče mohou během provozu dosáhnout vysokých teplot. Dávejte pozor, abyste se nepopálili.
- Pravidelně kontrolujte, zda není napájecí kabel viditelně poškozen. Pokud je kabel poškozen, musí být vyměněn Oficiální technickou asistenční službou společnosti Cecotec, aby se předešlo jakémukoli nebezpečí.
- Umístěte spotřebič na rovný a tepelně odolný povrch. Neumísťujte spotřebič do blízkosti zdrojů tepla, míst s vysokou vlhkostí nebo do blízkosti hořlavých materiálů.
- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou jinou část výrobku



do vody nebo jiných kapalin. Nevystavujte elektrické přípojky působení vody. Ujistěte se, že máte zcela suché ruce, než se dotknete zástrčky nebo zapnete spotřebič.

- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na označení spotřebiče a že je síťová zástrčka uzemněná.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud kabel, zástrčka nebo konstrukce jsou poškozené nebo pokud jsou nefunkční, spadly nebo byly poškozeny.
- Nezkrucujte, neohýbejte, nenatahujte ani nepoškozujte napájecí kabel. Chraňte ho před ostrými hranami a zdroji tepla. Nedovolte, aby se kabel dotýkal horkých povrchů. Nenechte kabel vyset přes okraj pracovní plochy nebo kuchyňské desky.
- Nenechávejte spotřebič během provozu bez dozoru. Odpojte spotřebič ze zásuvky po ukončení jeho používání, při opuštění místnosti, ve které se nachází, když se nepoužívá, a před jeho čištěním. Pro odpojení zatáhněte za zástrčku, netahejte za kabel.
- Nevkládejte do spotřebiče předměty (náčiní, prsty nebo jiné cizí předměty), protože by mohlo dojít k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění.
- Pokud spotřebič nefunguje správně nebo pokud zpozorujete oheň či kouř, okamžitě jej vypněte a odpojte od elektrické sítě.
- Nepokoušejte se spotřebič opravovat sami. Kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec v případě jakýchkoliv pochybností.
- Společnost Cecotec nenese žádnou odpovědnost za případné nebo osobní škody, které mohli vzniknout v důsledku nesprávného použití zařízení nebo nedodržení tohoto návodu k použití.
- Nedotýkejte se horkých povrchů. Používejte chňapky nebo kuchyňské náčiní, abyste se nepopálili.



- Tento přístroj není hračka.
- Udržujte ruce a obličej v dostatečné vzdálenosti od otvoru ohřívací základny.
- Během používání je spotřebič velmi horký a po vypnutí zůstává horký ještě nějakou dobu. Nedotýkejte se horkých povrchů, jako je ohřívací základna.
- Během vaření může z připravované směsi unikat pára. V zájmu své bezpečnosti se vyhněte kontaktu s párou, protože je velmi horká a může způsobit opaření.
- Při použití delšího odpojitelného napájecího kabelu nebo prodlužovacího kabelu:
 1. Buďte opatrní při jejich používání.
 2. Elektrická jmenovitá hodnota kabelu nebo prodlužovacího kabelu musí být stejná nebo vyšší než elektrická jmenovitá hodnota spotřebiče.
 3. Pokud používáte delší kabel nebo prodlužovací kabel, ujistěte se, že kabel nevisí přes pracovní desku nebo stůl, kam se chystáte přístroj umístit, protože byste jej mohli stáhnout a nechtěně odpojit nebo o něj zakopnout.
- Výrobce nedoporučuje používat tento přístroj v zemích, které nepodporují střídavé napětí CA 120 V, a to ani v případě použití adaptéru, transformátoru nebo měniče napětí.

GÜVENLİK TALİMATLARI

Cihazı kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride referans olarak kullanmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Ürünü kullanırken bu güvenlik talimatlarına dikkatlice uyun.
- Bu cihaz sadece evde kullanım için tasarlanmıştır. Barlarda, restoranlarda, çiftliklerde, otellerde, motellerde ve ofislerde kullanıma uygun değildir.



- Bu cihaz 8 yaş ve üzeri çocuklar, fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ilişkin gözetim veya yönergelerle desteklendikleri ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve bakım işlemleri, 8 yaşından büyük olmadıkları ve gözetim altında tutulmadıkları sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Bu ürün, fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ilişkin gözetim veya talimat verildiği ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde kullanılabilir.
- Cihazı ve kablosunu 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.
- Cihazla oynamadıklarından emin olmak için çocukları gözetim altında tutun. Cihaz çocuklar tarafından veya çocukların yakınında kullanılacaksa sıkı gözetim gereklidir.
- Bu cihaz, harici bir zamanlayıcı veya ayrı bir uzaktan kumanda sistemi ile çalıştırılmak üzere tasarlanmamıştır.
-  Bu sembolün anlamı: dikkat, sıcak yüzey. Ürünün erişilebilir yüzeyleri kullanım sırasında yüksek sıcaklıklara ulaşabilir. Yanık yaralanmalarına karşı dikkatli olun.
- Elektrik kablosunda gözle görülür hasar olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin. Eğer kablo hasar görmüşse, oluşabilecek herhangi bir tehlikeyi önlemek için resmi Cecotec Servis Teknik Destek Servisi tarafından onarılmalıdır.
- Cihazı düz, ısıya dayanıklı bir yüzeye yerleştirin. Cihazı ısı kaynaklarının, yüksek nem oranına sahip yerlerin veya yanıcı maddelerin yakınına yerleştirmeyin.
- Kabloyu, fişini veya ürünün çıkarılamayan diğer parçalarını suya veya diğer sıvılara batırmayın. Elektrik bağlantılarını



suya maruz bırakmayın. Fişe dokunmadan veya ürünü açmadan önce ellerinizin tamamen kuru olduğundan emin olun.

- Elektrik voltajının cihaz üzerinde belirtilen voltaja uygun olduğundan ve elektrik fişinin topraklı olduğundan emin olun.
- Kablo, fiş veya gövde hasarlıysa veya arızalıysa, düşürülmüşse veya hasar görmüşse cihazı kullanmayın.
- Güç kablosunu bükmeyin, eğmeyin, germeyin veya hasar vermeyin. Sivri kenarlardan ve ısı kaynaklarından koruyun. Kablonun sıcak yüzeylere temas etmesine izin vermeyin. Kablonun çalışma yüzeyinin veya tezgâhın kenarından dışarı çıkmasına izin vermeyin.
- Çalışma sırasında ürünü gözetimsiz bırakmayın. Kullanmayı bitirdiğinizde, cihazın bulunduğu odadan ayrıldığınızda, kullanılmadığında ve temizlemeden önce cihazın fişini prizden çekin. kapatmak için fişi çekin, kabloyu çekmeyin.
- Yangına, elektrik çarpmasına veya yaralanmaya neden olabileceğinden, cihazın içine nesneler (mutfak eşyaları, parmaklar veya diğer yabancı nesneler) sokmayın.
- Cihaz düzgün çalışmazsa veya yangın ya da duman fark ederseniz, derhal kapatın ve cihazın elektrik bağlantısını kesin.
- Cihazı kendiniz onarmaya çalışmayın. Herhangi bir problemle karşılaşma durumunda resmi Cecotec Teknik Destek Merkezi ile irtibata geçin.
- Cecotec, cihazın yanlış kullanımından veya bu kullanım kılavuzuna uyulmamasından kaynaklanan olası hasar veya kişisel yaralanmalar için hiçbir sorumluluk kabul etmez.
- Cihazın sıcak yüzeylerine dokunmayın. Yanıkları önlemek için eldiven veya mutfak gereçleri kullanın.
- Bu cihaz bir oyuncak değildir.



- Ellerinizi ve yüzünüzü ısıtma tabanı açıklığından uzak tutun.
- Kullanım sırasında cihaz çok sıcaktır ve kapatıldığında bir süre daha sıcak kalacaktır. Isıtma tabanı gibi sıcak yüzeylere dokunmayın.
- Pişirme sırasında yiyeceklerden bir miktar buhar çıkabilir. Güvenliğiniz için, çok sıcak olduğundan ve yanıklara neden olabileceğinden buharla temastan kaçınin.
- Daha uzun bir ayrılabilir güç kablosu veya uzatma kablosu kullanılıyorsa:
 1. Bunları kullanırken dikkatli olun.
 2. Kablonun veya uzatma kablosunun elektrik değeri, cihazın elektrik değerine eşit veya daha yüksek olmalıdır.
 3. Daha uzun bir kablo veya uzatma kablosu kullanıyorsanız, kablonun yerleştireceğiniz tezgahın veya masanın üzerinden sarkmadığından emin olun, çünkü kabloyu çekip istemeden bağlantısını kesebilir veya takılıp düşebilirsiniz.
- Üretici, bir adaptör, transformatör veya voltaj dönüştürücü kullanılsa bile bu makinenin 120V AC'yi desteklemeyen ülkelerde kullanılmasını önermez.

INSTRUCCIONS DE SEURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Conserveu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

- Seguiu atentament aquestes instruccions de seguretat quan feu servir l'aparell.
- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i queda exclòs el seu ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.
- Aquest aparell pot ser utilitzat per nens a partir de 8 anys



i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement, sempre que se'ls doni supervisió o instruccions apropiades respecte a l'ús de l'aparell d'una manera segura i comprenguin els perills que implica. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment a realitzar per l'usuari no els han de fer els nens a no ser que siguin majors de 8 anys i estiguin sota supervisió.

- Aquest aparell pot ser usat per persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes, o amb manca d'experiència i coneixement si estan supervisats o han rebut instrucció concernent a l'ús de l'aparell de manera segura i entenen els riscos que aquest implica.
- Mantingueu l'aparell i el cable fora de l'abast dels nens menors de 8 anys.
- Superviseu els nens per assegurar-vos que no juguin amb l'aparell. És necessari donar una supervisió estricta si l'aparell està sent usat per o prop de nens.
- Aquest aparell no està destinat a funcionar mitjançant un temporitzador extern o un sistema de control remot separat.
-  Aquest símbol significa: precaució, superfície calenta. Les superfícies accessibles del aparell podrien assolir temperatures altes durant el funcionament. Aneu amb compte de no cremar-se.
- Inspeccioneu el cable d'alimentació regularment a la recerca de danys visibles. Si el cable presenta danys, haurà de ser substituït pel Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec per a evitar qualsevol tipus de perill.
- Situeu l'aparell en una superfície plana i resistent a la calor. No situeu l'aparell prop de fonts de calor, llocs amb nivells alts d'humitat o prop de materials inflamables.
- No submergeiu el cable, l'endoll ni qualsevol altra part de



l'aparell en aigua o altres líquids. No exposeu a l'aigua les connexions elèctriques. Assegureu-vos que teniu les mans completament seques abans de tocar l'endoll o encendre l'aparell.

- Assegureu-vos que el voltatge de xarxa coincideixi amb el voltatge especificat al marcatge de l'aparell i que l'endoll tingui presa de terra.
- No utilitzeu l'aparell si el cable, l'endoll o l'estructura de l'aparell presenta danys, si no funciona correctament o si ha patit alguna caiguda.
- No retorceu, doblegueu, estireu o danyeu el cable d'alimentació. Protegiu-lo de vores esmolades i fonts de calor. No permeteu que el cable toqui superfícies calentes. No deixeu que el cable surti sobre la vora de la superfície de treball o el taulell.
- No deixeu el producte sense supervisió durant el seu funcionament. Desconnecteu l'aparell de la presa de corrent en acabar d'utilitzar-lo, quan sortiu de l'estança on està situat, quan no estigui sent utilitzat i abans de netejar-lo. Estireu l'endoll per desconnectar-lo, no estireu el cable.
- No introduïu objectes (utensilis, dits o qualsevol altre objecte estrany) a l'aparell, ja que podria causar un incendi, descàrrega elèctrica o lesions.
- Si l'aparell no funciona correctament o si observeu foc o fum, apagueu-lo immediatament i desconnecteu l'aparell de la presa de corrent.
- No intenteu reparar l'aparell pel vostre compte. Per a qualsevol dubte o consulta, poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec.
- No s'accepta cap responsabilitat dels danys eventuais o personals que puguin derivar del mal ús del producte o de l'incompliment d'aquest manual d'instruccions.



- No toqueu les superfícies calentes. Utilitzeu manyoples o utensilis de cuina per evitar cremades.
- Aquest aparell no és una joguina.
- Mantingueu les mans i la cara lluny de l'obertura de la base tèrmica.
- Durant l'ús, l'aparell estarà molt calent i romandrà calent durant algun temps quan s'apagui. No toqueu les superfícies calentes, com per exemple la base tèrmica.
- Pot ser que escapi una mica de vapor del menjar durant la cocció. Per la vostra seguretat, eviteu el contacte amb el vapor, ja que està molt calent i podria causar cremades.
- Si utilitzeu un cable d'alimentació extraïble més llarg o un allargador:
 1. Aneu amb compte en utilitzar-los.
 2. La potència elèctrica del cable o allargador ha de ser igual o superior a la potència elèctrica de l'aparell.
 3. En cas d'utilitzar un cable més llarg o un allargador, assegureu-vos que el cable no pengi del taulell o la taula on el col·loqueu, ja que podrieu estirar-lo i desconnectar-lo o ensopegar amb ell sense voler.
- El fabricant no recomana l'ús d'aquesta màquina en països que no admeten 120V CA, fins i tot si s'està utilitzant un adaptador, transformador o convertidor de voltatge.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Ακολουθήστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες ασφαλείας κατά τη χρήση του προϊόντος.



- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση και δεν προορίζεται για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και είναι υπό επίβλεψη.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους.
- Φυλάξτε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
- Επιβλέπετε τα παιδιά ώστε να μην παίζουν με τη συσκευή. Επιβλέπετε τα παιδιά για να διασφαλίσετε ότι δεν παίζουν με την συσκευή.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για λειτουργία μέσω εξωτερικών χρονοδιακοπών ή ξεχωριστών συστημάτων τηλεχειρισμού.
-  Αυτό το σύμβολο σημαίνει: προσοχή, καυτή επιφάνεια. Οι προσβάσιμες επιφάνειες της συσκευής μπορεί να φτάσουν σε υψηλές θερμοκρασίες κατά τη λειτουργία. Προσέξτε για να μην καείτε.
- Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για τυχόν ορατές ζημιές. Εάν το καλώδιο έχει παρουσιάσει κάποιο πρόβλημα, πρέπει να αντικατασταθεί από το επίσημο κέντρο



εξυπηρέτησης της Cecotec για να μην προκύψει οποιοδήποτε κίνδυνος.

- Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια επίπεδη και θερμοανθεκτική επιφάνεια. Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας, σε χώρους με αυξημένη υγρασία ή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
- Μην βυθίζετε το καλώδιο, το βύσμα ή οποιοδήποτε άλλο μέρος του προϊόντος σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τις ηλεκτρικές συνδέσεις σε νερό. Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι εντελώς στεγνά πριν αγγίξετε την πρίζα ή ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση δικτύου αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στη σήμανση του προϊόντος και ότι η πρίζα είναι γειωμένη.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο, η πρίζα ή ο σκελετός της συσκευής έχουν υποστεί ζημιά, εάν δεν λειτουργεί σωστά ή έχει πέσει.
- Μην στρίβετε, λυγίζετε, τεντώνετε ή καταστρέφετε το καλώδιο τροφοδοσίας. Προστατέψτε το από αιχμηρές άκρες και πηγές θερμότητας. Μην αφήνετε το καλώδιο να αγγίζει καυτές επιφάνειες. Μην αφήνετε το καλώδιο να προεξέχει πάνω από την άκρη της επιφάνειας εργασίας ή του πάγκου εργασίας.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη λειτουργία. Αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα όταν τελειώνετε τη χρήση της, όταν φεύγετε από το δωμάτιο όπου βρίσκεται η συσκευή, όταν δεν χρησιμοποιείται και πριν την καθαρίσετε. Τραβήξτε από την πρίζα για να το αποσυνδέσετε, μην τραβήξετε το καλώδιο.
- Μην εισάγετε αντικείμενα (σκεύη, δάχτυλα ή άλλα ξένα αντικείμενα) στη συσκευή, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμό.
- Αν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά ή αν παρατηρήσετε φωτιά



- ή καπνό, απενεργοποιήστε την αμέσως και αποσυνδέστε τη συσκευή από το δίκτυο.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας. Εάν έχετε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.
 - Η Cecotec δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές ή σωματικές βλάβες που προκύπτουν από κακή χρήση του προϊόντος ή μη συμμόρφωση με τις παρούσες οδηγίες χρήσης.
 - Μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες της συσκευής. Χρησιμοποιήστε γάντια ή κουζινικά σκεύη για να αποφύγετε τα εγκαύματα.
 - Αυτή η συσκευή δεν είναι παιχνίδι.
 - Κρατήστε τα χέρια και το πρόσωπο μακριά από το άνοιγμα της βάσης θέρμανσης.
 - Κατά τη διάρκεια της χρήσης, η συσκευή είναι πολύ ζεστή και θα παραμείνει ζεστή για κάποιο χρονικό διάστημα όταν απενεργοποιηθεί. Μην αγγίζετε καυτές επιφάνειες, όπως την βάση θέρμανσης.
 - Μπορεί να διαφύγει λίγος ατμός από το φαγητό κατά τη διάρκεια του μαγειρέματος. Για την ασφάλειά σας, αποφύγετε την επαφή με τον ατμό, καθώς είναι πολύ καυτός και μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα.
 - Αν χρησιμοποιείτε μακρύτερο καλώδιο ρεύματος ή καλώδιο προέκτασης:
 1. Να είστε προσεκτικοί όταν τα χρησιμοποιείτε.
 2. Η ηλεκτρική ονομαστική ισχύς του καλωδίου ή του καλωδίου προέκτασης πρέπει να είναι ίση ή μεγαλύτερη από την ηλεκτρική ονομαστική ισχύ της συσκευής.
 3. Εάν χρησιμοποιείτε μεγαλύτερο καλώδιο ή καλώδιο προέκτασης, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν κρέμεται πάνω από τον πάγκο ή το τραπέζι όπου πρόκειται να το



τοποθετήσετε, καθώς θα μπορούσατε να το τραβήξετε και να το αποσυνδέσετε ακούσια ή να σκοντάψετε σε αυτό.

- Ο κατασκευαστής δεν συνιστά τη χρήση αυτού του μηχανήματος σε χώρες που δεν υποστηρίζουν εναλλασσόμενο ρεύμα 120V, ακόμη και αν χρησιμοποιείται προσαρμογέας, μετασχηματιστής ή μετατροπέας τάσης.



ESPAÑOL

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Figura 1

1. Cuenco pequeño
2. Base térmica
3. Bandeja de almacenamiento
4. Molde de silicona

Nota:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y pueden no coincidir exactamente con el producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.
- No retire el número de serie del producto para mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

Contenido de la caja:

- Máquina para hacer golosinas
- Cuenco pequeño
- Moldes de silicona x4
- Base térmica
- Bandejas de almacenamiento x4
- Este manual de instrucciones

3. FUNCIONAMIENTO

Aviso: Siempre conecte primero el enchufe al aparato, luego enchufe el cable a la toma de corriente. Para desconectar, mueva todos los controles a "apagar" y luego retire el enchufe de la toma de corriente.



1. Antes del primer uso, limpie la base térmica, las bandejas y los moldes con un paño húmedo, no abrasivo y séquelas bien.

Aviso: Tenga mucho cuidado de que no entre agua a la base calentada, o la unidad no funcionará.

2. Encuentre una superficie seca y resistente al calor cerca de una toma de corriente de electricidad.
3. Monte las bandejas de almacenamiento y conéctelas formando un círculo completo.
4. A continuación, rellene las bandejas a 3/4 con hielo.
5. Coloque los moldes de silicona sobre las bandejas de almacenamiento.
6. Sitúe la base térmica en su lugar en el centro de las bandejas, y coloque el interruptor de Encendido/Apagado en la posición "I".
7. Posteriormente, coloque el cuenco pequeño sobre la base térmica. Con su propia receta, o la receta siguiente incluida en este manual de instrucciones, prepare la mezcla de gelatina en la base térmica.

Aviso:

- Tenga cuidado de no sobrellenar el cuenco.
 - NO exceda la capacidad máxima.
 - Puede que escape algo de vapor de la comida durante su cocción. Para su propia seguridad, evite el contacto con el vapor ya que está muy caliente y podría causar quemaduras.
 - Revuelva la mezcla si es necesario. No deje que la mezcla hierva, ya que esto podría causar quemaduras.
8. En cinco o diez minutos, cuando la mezcla esté sin cuajar, viértala con cuidado en los moldes a través de la boquilla de la base térmica.
 9. Al terminar de llenar los moldes de silicona, mueva el interruptor a la posición de apagado "O" y desconecte el aparato.
 10. En unos cinco o 10 minutos aproximadamente, las golosinas se habrán solidificado y estarán listas para retirarse de los moldes de silicona.
 11. Una vez que el aparato esté frío, vacíe la mezcla de gelatina restante en una bolsa o recipiente de basura y siga las instrucciones de Mantenimiento y Limpieza.

Consejos útiles



No deje nunca el aparato desatendido mientras esté en funcionamiento.

NOTA: Puede colocar cubitos de hielo en las bandejas de almacenamiento para que la temperatura necesaria asiente la mezcla de gelatina. Puede reemplazar los cubitos de hielo en las bandejas a medida que se derriten.



ESPAÑOL

Recetas

NOTA: La capacidad del aparato es aproximadamente de 250 ml.

1. Gominolas de frutas naturales

Ingredientes

- 250 ml de jugo de frutas (naranja, fresa, manzana, etc.)
 - 3 cucharadas de gelatina en polvo sin sabor
 - 2-3 cucharadas de miel o azúcar (ajustar al gusto)
 - 1 cucharadita de jugo de limón
1. Encienda el Fun&Sugar Gummy.
 2. Precaliente la base térmica.
 3. En el cuenco pequeño, mezcle el jugo de frutas, la gelatina en polvo y la miel o azúcar.
 4. Añada el jugo de limón y mezcle bien.
 5. Coloque el cuenco en la base térmica y caliente la mezcla, revolviendo constantemente hasta que la gelatina y el azúcar se disuelvan completamente y la mezcla esté suave.
 6. Vierta la mezcla caliente en los moldes de silicona.
 7. Deje enfriar a temperatura ambiente durante unos 20 minutos y luego refrigere durante al menos 1 hora.
 8. Una vez que las gominolas estén firmes, desmóldelas y disfrútelas.

2. Gominolas de miel y limón

Ingredientes

- 250 ml de agua
 - 3 cucharadas de gelatina en polvo sin sabor
 - 2 cucharadas de miel
 - 2 cucharadas de jugo de limón fresco
1. Encienda el Fun&Sugar Gummy.
 2. Precaliente la base térmica.
 3. En el cuenco pequeño, mezcle el agua, la gelatina en polvo y la miel.
 4. Añada el jugo de limón y mezcle bien.
 5. Coloque el cuenco en la base térmica y caliente la mezcla, revolviendo constantemente hasta que la gelatina y la miel se disuelvan completamente y la mezcla esté suave.
 6. Vierta la mezcla caliente en los moldes de silicona.
 7. Deje enfriar a temperatura ambiente durante unos 20 minutos y luego refrigere durante al menos 1 hora.
 8. Una vez que las gominolas estén firmes, desmóldelas y disfrútelas.



ESPAÑOL

3. Gominolas de té verde y miel

Ingredientes

- 250 ml de té verde recién hecho
 - 3 cucharadas de gelatina en polvo sin sabor
 - 2 cucharadas de miel
 - Opcional: unas gotas de extracto de menta
-
1. Encienda el Fun&Sugar Gummy.
 2. Precaliente la base térmica.
 3. En el cuenco pequeño, mezcle el té verde, la gelatina en polvo y la miel.
 4. Añada el extracto de menta, si lo desea, y mezcle bien.
 5. Coloque el cuenco en la base térmica y caliente la mezcla, revolviendo constantemente hasta que la gelatina y la miel se disuelvan completamente y la mezcla esté suave.
 6. Vierte la mezcla caliente en los moldes de silicona.
 7. Deje enfriar a temperatura ambiente durante unos 20 minutos y luego refrigere durante al menos 1 hora.
 8. Una vez que las gominolas estén firmes, desmóldelas y disfrútelas.

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desconecte el aparato de la toma de corriente antes de realizar cualquier tarea de limpieza y mantenimiento.
- Asegúrese de que el aparato esté completamente frío antes de limpiarlo.
- Retire todas las piezas de la base térmica.
- Deseche el resto de la mezcla que le haya sobrado en una bolsa o bote de basura. No se recomienda que vierta la mezcla sobrante por el fregadero.
- Lave a mano la base térmica, el cuenco pequeño y las bandejas de almacenamiento con agua tibia y jabón con un paño no abrasivo.
- Seque las piezas por completo con un paño suave, no abrasivo.
- Limpie la base térmica con un paño seco y no abrasivo. Asegúrese de que no entre agua en el interior.
- No coloque ninguna pieza en el lavavajillas, salvo los moldes de silicona. Los moldes de silicona se pueden lavar en el lavavajillas si lo desea.
- No sumerja nunca la base térmica o el cable en agua.

5. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto: 03833

Producto: Fun&Sugar Gummy

Voltaje: 220 - 240 V ~



ESPAÑOL

Frecuencia: 50 - 60 Hz

Potencia nominal: 40 W

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin previo aviso para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

6. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

7. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final por las faltas de conformidad que existan en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos establecidos por la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones sean realizadas por personal cualificado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.



1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Small bowl
2. Heating base
3. Storage tray
4. Silicone mould

Note:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the appliance.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place to prevent damage to the device if you need to transport it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.
- Do not remove the serial number of the appliance in order to keep a correct traceability of it in case of assistance.

Box content:

- Gummy maker
- Small bowl
- Silicone moulds x4
- Heating base
- Storage trays x4
- Instruction manual

3. OPERATION

Note: always connect the plug to the appliance first, then plug the cable into the socket. To switch off and unplug the appliance, move the switch to the off position and then pull out the plug from the socket.



ENGLISH

1. Before the first use, clean the heating base, trays and moulds with a damp, non-abrasive cloth and dry thoroughly.

Note: be very careful that no water enters the heating base, or the appliance will not work.

2. Find a dry, heat-resistant surface near an electrical outlet.
3. Fit the storage trays and join them forming a full circle.
4. Then, fill the trays 3/4 full of ice.
5. Place the silicone moulds on the storage trays.
6. Place the heating base in place in the centre of the trays and set the power switch to the | position.
7. Subsequently, place the small bowl on the heating base. Using your own recipe, or the following recipe included in this instruction manual, prepare the gelatine mixture in the small bowl and then heat it using the heating base.

Note:

- Be careful not to overfill the bowl.
 - DO NOT exceed maximum capacity.
 - Some steam may be released by the mixture during cooking. For your safety, avoid contact with the steam, as it is very hot and can cause burns.
 - Stir the mixture if necessary. Do not allow the mixture to boil, as this may cause burns.
8. In five to ten minutes, when the mixture is not set, carefully pour it into the moulds.
 9. When you have finished filling the silicone moulds, move the switch to the off position 0 and switch off the appliance.
 10. In about five to ten minutes, the sweets will have solidified and are ready to be removed from the silicone moulds.
 11. Once the appliance is cool, empty the remaining gelatine mixture into a bag or waste container and follow the Maintenance and Cleaning instructions.

Useful tips



Never leave the appliance unattended during operation.

NOTE: ice cubes can be placed in the storage trays to allow the necessary temperature to settle the gelatine mixture. You can replace the ice cubes in the trays as they melt.

Recipes

NOTE: the capacity of the appliance is approximately 250 mL.

1. Natural fruit gummies

Ingredients

- 250 mL of fruit juice (orange, strawberry, apple, etc.)
- 3 tablespoons of unflavoured gelatine powder



- 2-3 tablespoons of honey or sugar (set to taste)
 - 1 lemon juice teaspoon
1. Switch on the Fun&Sugar Gummy.
 2. Preheat the heating base.
 3. In the small bowl, mix the fruit juice, gelatine powder and honey or sugar.
 4. Add the lemon juice and mix well.
 5. Place the bowl on the heating base and heat the mixture, stirring constantly until the gelatine and sugar are completely dissolved and the mixture is smooth.
 6. Pour the hot mixture into the silicone moulds.
 7. Allow to cool at room temperature for about 20 minutes and then refrigerate for at least 1 hour.
 8. Once the gummies are firm, unmould and enjoy.

2. Honey and lemon gummies

Ingredients

- 250 ml of water
- 3 tablespoons of unflavoured gelatine powder
- 2 tablespoons of honey
- 2 tablespoons of fresh lemon juice

1. Switch on the Fun&Sugar Gummy.
2. Preheat the heating base.
3. In the small bowl, mix the water, gelatine powder and honey.
4. Add the lemon juice and mix well.
5. Place the bowl on the heating base and heat the mixture, stirring constantly until the gelatine and honey are completely dissolved and the mixture is smooth.
6. Pour the hot mixture into the silicone moulds.
7. Allow to cool at room temperature for about 20 minutes and then refrigerate for at least 1 hour.
8. Once the gummies are firm, unmould and enjoy.

3. Green tea and honey gummies

Ingredients

- 250 ml of freshly brewed green tea
- 3 tablespoons of unflavoured gelatine powder
- 2 tablespoons of honey
- Optional: a few drops of peppermint extract

1. Switch on the Fun&Sugar Gummy.
2. Preheat the heating base.



ENGLISH

3. In the small bowl, mix the green tea, gelatine powder and honey.
4. Add the peppermint extract, if desired, and mix well.
5. Place the bowl on the heating base and heat the mixture, stirring constantly until the gelatine and honey are completely dissolved and the mixture is smooth.
6. Pour the hot mixture into the silicone moulds.
7. Allow to cool at room temperature for about 20 minutes and then refrigerate for at least 1 hour.
8. Once the gummies are firm, unmould and enjoy.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

- Before performing any cleaning or maintenance task, switch off the appliance and unplug it from the mains.
- Before cleaning the appliance, make sure that it is completely cool.
- Remove all parts from the heating base.
- Dispose of the rest of the leftover mixture in a bag or bin. It is not recommended that you pour the excess mixture down the sink.
- Hand wash the heating base, small bowl and storage trays in warm, soapy water with a non-abrasive cloth.
- Dry the parts thoroughly with a soft, non-abrasive cloth.
- Dry the heating base with a dry, non-abrasive cloth. Make sure that no water enters the interior.
- Do not place any parts in the dishwasher, except for the silicone moulds. The silicone moulds can be washed in the dishwasher if desired.
- Never immerse the heating base or the cable in water.

5. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: 03833

Product: Fun&Sugar Gummy

Voltage: 220 - 240 V~

Frequency: 50 - 60 Hz

Rated power: 40 W

Technical specifications may change without prior notice to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain



6. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

7. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs are carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.



FRANÇAIS

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Image 1

1. Bol
2. Base chauffante
3. Plateau
4. Moule en silicone

Note :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.
- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

Contenu de la boîte :

- Machine à bonbons gélifiés
- Bol
- Moules en silicone x4
- Base chauffante
- Plateaux x4
- Manuel d'instructions

3. FONCTIONNEMENT

Avertissement Branchez toujours d'abord la fiche sur l'appareil, puis le câble sur la prise. Pour débrancher l'appareil, placez l'interrupteur en position d'arrêt « O », puis retirez la fiche de la prise.



FRANÇAIS

1. Avant la première utilisation, nettoyez la base chauffante, les plateaux et les moules à l'aide d'un chiffon humide non abrasif et séchez-les soigneusement.
Avertissement Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas dans la base chauffante, sinon l'appareil ne fonctionnera pas.
2. Placez l'appareil sur une surface sèche et résistante à la chaleur près d'une prise électrique.
3. Placez les plateaux en formant un cercle complet.
4. Remplissez ensuite les plateaux aux trois quarts avec des glaçons.
5. Placez les moules en silicone sur les plateaux.
6. Placez la base chauffante au centre des plateaux et placez l'interrupteur marche/arrêt sur la position « | ».
7. Placez ensuite le petit bol dans la base chauffante. En utilisant votre propre recette ou la recette suivante incluse dans ce manuel d'instructions, préparez le mélange de gélatine dans le bol, puis chauffez-le à l'aide de la base chauffante.

Avertissement

- Veillez à ne pas trop remplir le bol.
- Ne dépassez pas la capacité maximale.
- De la vapeur peut s'échapper des aliments pendant la cuisson. Pour votre sécurité, évitez tout contact avec la vapeur, car elle est très chaude et peut provoquer des brûlures.
- Remuez le mélange si nécessaire. Ne laissez pas le mélange bouillir, car cela pourrait provoquer des brûlures.

8. Après cinq à dix minutes, sans que le mélange ne se soit solidifié, versez-le avec précaution dans les moules en silicone.
9. Lorsque vous avez fini de remplir les moules en silicone, placez l'interrupteur en position d'arrêt « O » et éteignez l'appareil.
10. Au bout de cinq à dix minutes, les bonbons se seront solidifiés et seront prêts à être démoulés.
11. Une fois l'appareil refroidi, videz le reste du mélange de gélatine dans un sac ou dans la poubelle et suivez les instructions d'entretien et de nettoyage.

Conseils utiles



Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.

NOTE : Vous pouvez placer des glaçons dans les plateaux pour permettre au mélange de gélatine de se solidifier à la température appropriée. Vous pouvez remplacer les glaçons dans les plateaux au fur et à mesure qu'ils fondent.

Recettes

NOTE : La capacité du bol est d'environ 250 mL.



FRANÇAIS

1. Bonbons gélifiés aux fruits

Ingrédients

- 250 ml de jus de fruits (orange, fraise, pomme, etc.)
- 3 cuillères de gélatine en poudre non aromatisée
- 2-3 cuillères de miel ou de sucre (selon le goût)
- 1 cuillère à café de jus de citron

1. Allumez l'appareil.
2. Préchauffez la base chauffante.
3. Dans le bol, mélangez le jus de fruits, la gélatine en poudre et le miel ou le sucre.
4. Ajoutez le jus de citron et mélangez bien.
5. Placez le bol dans la base chauffante et faites chauffer le mélange en remuant constamment jusqu'à ce que la gélatine et le sucre soient complètement dissous et que le mélange soit homogène.
6. Versez le mélange chaud dans les moules en silicone.
7. Laissez refroidir à température ambiante pendant environ 20 minutes, puis mettez au réfrigérateur pendant au moins 1 heure.
8. Une fois les bonbons solidifiés, démoulez-les et profitez-en !

2. Bonbons gélifiés au miel et au citron

Ingrédients

- 250 ml d'eau
- 3 cuillères de gélatine en poudre non aromatisée
- 2 cuillères de miel
- 2 cuillères de jus de citron frais

1. Allumez l'appareil.
2. Préchauffez la base chauffante.
3. Dans le bol, mélangez l'eau, la gélatine en poudre et le miel.
4. Ajoutez le jus de citron et mélangez bien.
5. Placez le bol dans la base chauffante et faites chauffer le mélange en remuant constamment jusqu'à ce que la gélatine et le miel soient complètement dissous et que le mélange soit homogène.
6. Versez le mélange chaud dans les moules en silicone.
7. Laissez refroidir à température ambiante pendant environ 20 minutes, puis mettez au réfrigérateur pendant au moins 1 heure.
8. Une fois que les bonbons sont solidifiés, démoulez-les et profitez-en !

3. Bonbons gélifiés au thé vert et au miel

Ingrédients

- 250 ml de thé vert fraîchement infusé



- 3 cuillères de gélatine en poudre non aromatisée
 - 2 cuillères de miel
 - Facultatif : quelques gouttes d'extrait de menthe
1. Allumez l'appareil.
 2. Préchauffez la base chauffante.
 3. Dans le bol, mélangez le thé vert, la gélatine en poudre et le miel.
 4. Ajoutez l'extrait de menthe, si vous le souhaitez, et mélangez bien.
 5. Placez le bol dans la base chauffante et faites chauffer le mélange en remuant constamment jusqu'à ce que la gélatine et le miel soient complètement dissous et que le mélange soit homogène.
 6. Versez le mélange chaud dans les moules en silicone.
 7. Laissez refroidir à température ambiante pendant environ 20 minutes, puis mettez au réfrigérateur pendant au moins 1 heure.
 8. Une fois que les bonbons sont solidifiés, démoulez-les et profitez-en !

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez l'appareil avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou d'entretien.
- Assurez-vous que l'appareil est complètement refroidi avant de le nettoyer.
- Retirez toutes les pièces de la base thermique.
- Jetez le reste du mélange dans un sac ou une poubelle. Il n'est pas recommandé de verser l'excédent du mélange dans l'évier.
- Lavez à la main la base chauffante, le bol et les plateaux avec de l'eau chaude, du liquide vaisselle et un chiffon non abrasif.
- Séchez complètement les pièces avec un chiffon doux et non abrasif.
- Nettoyez la base thermique avec un chiffon sec et non abrasif. Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de l'appareil.
- Ne mettez aucune pièce au lave-vaisselle, à l'exception des moules en silicone. Les moules en silicone peuvent être lavés au lave-vaisselle si vous le souhaitez.
- N'immergez jamais la base chauffante ou le câble dans l'eau.

5. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : 03833

Produit : Fun&Sugar Gummy

Voltage : 220 - 240 V~

Fréquence : 50 - 60 Hz

Puissance nominale : 40 W

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin



FRANÇAIS

d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

6. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous débarrasser de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des lignes directrices susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

7. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

8. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.



1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abbildung 1

1. Kleine Schale
2. Heizsockel
3. Ablageschale
4. Silikon-Form

Hinweis:

Die Grafiken in diesem Handbuch sind schematische Darstellungen und stimmen möglicherweise nicht genau mit dem Produkt überein.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.
- Entfernen Sie nicht die Seriennummer vom Produkt, um die Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle eines Hilfersuchens zu gewährleisten.

Vollständiger Inhalt:

- Geleebohnen-Maschine
- Kleine Schale
- Silikonformen x4
- Heizsockel
- Ablageschalen x4
- Diese Bedienungsanleitung

3. BEDIENUNG

Hinweis: Schließen Sie immer zuerst den Stecker an das Gerät an und stecken Sie dann das Kabel in die Steckdose. Zum Trennen der Verbindung stellen Sie alle Regler auf „Aus“ und ziehen dann den Stecker aus der Steckdose.



DEUTSCH

1. Reinigen Sie den Heizsockel, die Ablageschalen und die Formen vor dem ersten Gebrauch mit einem feuchten, nicht scheuernden Tuch und trocknen Sie sie gründlich ab.

Hinweis: Achten Sie sehr darauf, dass kein Wasser in den beheizten Sockel eindringt, sonst funktioniert das Gerät nicht.

2. Suchen Sie sich eine trockene, hitzebeständige Fläche in der Nähe einer Steckdose.
3. Montieren Sie die Ablageschalen und verbinden Sie sie zu einem vollständigen Kreis.
4. Dann füllen Sie die Ablageschalen zu 3/4 mit Eis.
5. Legen Sie die Silikonformen auf die Ablageschalen.
6. Legen Sie den Heizsockel in die Mitte der Ablageschalen und stellen Sie den Ein-/Ausschalter auf die Position „I“.
7. Legen Sie dann die kleine Schale auf den Heizsockel. Bereiten Sie die Gelatinemischung in der Schale nach Ihrem eigenen Rezept oder nach dem folgenden Rezept in dieser Bedienungsanleitung zu und erhitzen Sie sie im Heizsockel.

Hinweis:

- Achten Sie darauf, dass die Schale nicht überfüllt wird.
 - Die maximale Kapazität darf NICHT überschritten werden.
 - Während des Garvorgangs kann etwas Dampf aus den Speisen entweichen. Vermeiden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit den Kontakt mit dem Dampf, da dieser sehr heiß ist und Verbrennungen verursachen kann.
 - Falls erforderlich, die Mischung umrühren. Lassen Sie die Mischung nicht kochen, da dies zu Verbrennungen führen kann.
8. Nach fünf bis zehn Minuten, wenn die Mischung noch nicht fest ist, vorsichtig in die Formen gießen.
 9. Wenn Sie mit dem Befüllen der Silikonformen fertig sind, stellen Sie den Schalter auf die Position „O“ und schalten das Gerät aus.
 10. Nach etwa fünf bis 10 Minuten sind die Geleebohnen fest geworden und können aus den Silikonformen entnommen werden.
 11. Sobald das Gerät abgekühlt ist, leeren Sie die restliche Gelatinemischung in einen Beutel oder Abfallbehälter und befolgen Sie die Anweisungen zur Wartung und Reinigung.

Nützliche Tipps



Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.

HINWEIS: In die Ablageschalen können Eiswürfel gelegt werden, damit sich die Gelatinemischung bei der erforderlichen Temperatur absetzen kann. Sie können die Eiswürfel in den Ablageschalen ersetzen, wenn sie schmelzen.



Rezepte

HINWEIS: Das Fassungsvermögen des Geräts beträgt etwa 250 ml.

1. Natürliche Fruchtgummi-Bohnen

Zutaten

- 250 ml Fruchtsaft (Orange, Erdbeere, Apfel, usw.)
 - 3 Esslöffel Gelatinepulver ohne Geschmacksverstärker
 - 2-3 Esslöffel Honig oder Zucker (je nach Geschmack)
 - 1 Teelöffel Zitronensaft
1. Schalte den Fun&Sugar Gummy ein.
 2. Heizen Sie den Heizsockel vor.
 3. In einer kleinen Schale Fruchtsaft, Gelatinepulver und Honig oder Zucker vermischen.
 4. Den Zitronensaft hinzufügen und gut vermischen.
 5. Die Schale in den Heizsockel geben und die Mischung unter ständigem Rühren erhitzen, bis die Gelatine und der Zucker vollständig aufgelöst sind und die Mischung glatt ist.
 6. Gießen Sie die heiße Mischung in die Silikonförmchen.
 7. Etwa 20 Minuten lang bei Raumtemperatur abkühlen lassen und dann mindestens 1 Stunde lang in den Kühlschrank stellen.
 8. Sobald die Geleebohnen fest sind, aus der Form nehmen und genießen.

2. Honig-Zitronen-Geleebohnen

Zutaten

- 250 ml Wasser danach gießen
 - 3 Esslöffel Gelatinepulver ohne Geschmacksverstärker
 - 2 Esslöffel Honig
 - 2 Esslöffel frischer Zitronensaft
1. Schalte den Fun&Sugar Gummy ein.
 2. Heizen Sie den Heizsockel vor.
 3. In der kleinen Schale das Wasser, das Gelatinepulver und den Honig vermischen.
 4. Den Zitronensaft hinzufügen und gut vermischen.
 5. Die Schale in den Heizsockel geben und die Mischung unter ständigem Rühren erhitzen, bis die Gelatine und der Honig vollständig aufgelöst sind und die Mischung glatt ist.
 6. Gießen Sie die heiße Mischung in die Silikonförmchen.
 7. Etwa 20 Minuten lang bei Raumtemperatur abkühlen lassen und dann mindestens 1 Stunde lang in den Kühlschrank stellen.
 8. Sobald die Geleebohnen fest sind, aus der Form nehmen und genießen.



DEUTSCH

3. Grüner Tee und Honig-Geleebohnen

Zutaten

- 250 ml frisch aufgebrühter grüner Tee
 - 3 Esslöffel Gelatinepulver ohne Geschmacksverstärker
 - 2 Esslöffel Honig
 - Optional: einige Tropfen Pfefferminzextrakt
-
1. Schalte den Fun&Sugar Gummy ein.
 2. Heizen Sie den Heizsockel vor.
 3. In der kleinen Schale den grünen Tee, das Gelatinepulver und den Honig mischen.
 4. Falls gewünscht, den Minzextrakt hinzufügen und gut vermischen.
 5. Die Schale in den Heizsockel geben und die Mischung unter ständigem Rühren erhitzen, bis die Gelatine und der Honig vollständig aufgelöst sind und die Mischung glatt ist.
 6. Gießen Sie die heiße Mischung in die Silikonförmchen.
 7. Etwa 20 Minuten lang bei Raumtemperatur abkühlen lassen und dann mindestens 1 Stunde lang in den Kühlschrank stellen.
 8. Sobald die Geleebohnen fest sind, aus der Form nehmen und genießen.

4. REINIGUNG UND WARTUNG

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie Reinigungs- und Wartungsarbeiten durchführen.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor der Reinigung vollständig abgekühlt ist.
- Entfernen Sie alle Teile des Heizsockels.
- Entsorgen Sie die übrig gebliebene Mischung in einem Sack oder einer Tonne. Es wird nicht empfohlen, die restliche Mischung in die Spüle zu gießen.
- Waschen Sie den Heizsockel, die kleine Schale und die Ablageschalen von Hand mit warmem Seifenwasser und einem nicht scheuernden Tuch.
- Trocknen Sie die Teile vollständig mit einem weichen, nicht scheuernden Tuch ab.
- Reinigen Sie den Heizsockel mit einem trockenen, nicht scheuernden Tuch. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in den Innenraum gelangt.
- Legen Sie keine Teile in die Spülmaschine, mit Ausnahme der Silikonformen. Die Silikonformen können bei Bedarf in der Spülmaschine gereinigt werden.
- Tauchen Sie den Heizsockel oder das Kabel niemals in Wasser.

5. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz des Gerätes: 03833

Produkt: Fun&Sugar Gummy

Spannung: 220 - 240 V~



DEUTSCH

Frequenz: 50 - 60 Hz

Nennleistung 40 W

Die technischen Daten können ohne Vorankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

6. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie / der Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

7. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Benutzer oder Endverbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).



ITALIANO

1. PARTI E COMPONENTI

Figura 1

1. Coppetta piccola
2. Base termica
3. Vassoio portaoggetti
4. Stampo in silicone

Nota:

I grafici di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

Contenuto della scatola:

- Macchina per fare le caramelle
- Coppetta piccola
- Stampi in silicone x4
- Base termica
- Vassoi di stoccaggio x4
- Il presente manuale di istruzioni

3. FUNZIONAMENTO

Attenzione: Collegare sempre prima la spina all'apparecchio, quindi inserire il cavo nella presa. Per scollegarsi, spostare tutti i comandi su "off" e quindi rimuovere la spina dalla presa.



ITALIANO

1. Prima del primo utilizzo, pulire la base riscaldante, i vassoi e gli stampi con un panno umido e non abrasivo e asciugare accuratamente.

Attenzione: Fare molta attenzione che l'acqua non penetri nella base riscaldata, altrimenti l'unità non funzionerà.

2. Trovate una superficie asciutta e resistente al calore vicino a una presa elettrica.
3. Montare i vassoi di stoccaggio e collegarli in un cerchio completo.
4. Riempire quindi le vaschette per 3/4 con ghiaccio.
5. Posizionare gli stampi in silicone sui vassoi di conservazione.
6. Posizionare la base termica al centro dei vassoi e impostare l'interruttore On/Off sulla posizione "I".
7. Posizionare quindi la ciotola piccola sulla base riscaldante. Utilizzando la propria ricetta, o la seguente ricetta inclusa in questo manuale di istruzioni, preparare la miscela di gelatina nella base riscaldante.

Attenzione:

- Fare attenzione a non riempire troppo la ciotola.
- NON superare la capacità massima.
- Durante la cottura può fuoriuscire del vapore. Per la vostra sicurezza, evitate di entrare in contatto con il vapore, poiché è molto caldo e potrebbe causare ustioni.
- Se necessario, mescolare il composto. Non lasciar bollire la miscela per non incorrere in ustioni.

8. Dopo cinque-dieci minuti, quando l'impasto non è ancora rappreso, versarlo con cautela negli stampi attraverso l'ugello della base riscaldante.
9. Al termine del riempimento degli stampi in silicone, spostare l'interruttore in posizione "O" e spegnere l'apparecchio.
10. In circa 5-10 minuti, i dolci si saranno solidificati e saranno pronti per essere rimossi dagli stampi in silicone.
11. Una volta raffreddato l'apparecchio, svuotare la miscela di gelatina rimanente in un sacchetto o in un contenitore per rifiuti e seguire le istruzioni per la manutenzione e la pulizia.

Consigli utili



Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante il funzionamento.

NOTA: Nelle vaschette di conservazione si possono mettere dei cubetti di ghiaccio per consentire alla temperatura necessaria di depositare la miscela di gelatina. È possibile sostituire i cubetti di ghiaccio nelle vaschette man mano che si sciolgono.

Ricettario

NOTA: La capacità del dispositivo è di circa 250 mL.



ITALIANO

1. Gomme naturali alla frutta

Ingredienti

- 250 ml di succo di frutta (arancia, fragola, mela, ecc.)
- 3 cucchiaini di gelatina in polvere non aromatizzata
- 2-3 cucchiaini di miele o zucchero (a seconda dei gusti)
- 1 cucchiaino di succo di limone

1. Accendere il Fun&Sugar Gummy.
2. Preriscaldare la base riscaldante.
3. In una piccola ciotola, mescolare il succo di frutta, la gelatina in polvere e il miele o lo zucchero.
4. Aggiungere il succo di limone e mescolare bene.
5. Posizionare la ciotola sulla base riscaldante e scaldare il composto, mescolando continuamente, fino a quando la gelatina e lo zucchero saranno completamente sciolti e il composto sarà omogeneo.
6. Versare il composto caldo negli stampi in silicone.
7. Lasciare raffreddare a temperatura ambiente per circa 20 minuti e poi conservare in frigorifero per almeno 1 ora.
8. Una volta che le gelatine si sono rassodate, sformatele e gustatele.

2. Gelatine al miele e limone

Ingredienti

- 250 ml di acqua
- 3 cucchiaini di gelatina in polvere non aromatizzata
- 2 cucchiaini di miele
- 2 cucchiaini di succo di limone fresco

1. Accendere il Fun&Sugar Gummy.
2. Preriscaldare la base riscaldante.
3. Nella piccola ciotola, mescolare l'acqua, la gelatina in polvere e il miele.
4. Aggiungere il succo di limone e mescolare bene.
5. Posizionare la ciotola sulla base riscaldante e scaldare il composto, mescolando continuamente, fino a quando la gelatina e il miele saranno completamente sciolti e il composto sarà omogeneo.
6. Versare il composto caldo negli stampi in silicone.
7. Lasciare raffreddare a temperatura ambiente per circa 20 minuti e poi conservare in frigorifero per almeno 1 ora.
8. Una volta che le gelatine si sono rassodate, sformatele e gustatele.

3. Gelatine al tè verde e miele

Ingredienti



ITALIANO

- 250 ml di tè verde appena preparato
 - 3 cucchiaini di gelatina in polvere non aromatizzata
 - 2 cucchiaini di miele
 - Facoltativo: qualche goccia di estratto di menta piperita
1. Accendere il Fun&Sugar Gummy.
 2. Preriscaldare la base riscaldante.
 3. In una piccola ciotola, mescolare il tè verde, la gelatina in polvere e il miele.
 4. Aggiungere l'estratto di menta, se desiderato, e mescolare bene.
 5. Posizionare la ciotola sulla base riscaldante e scaldare il composto, mescolando continuamente, fino a quando la gelatina e il miele saranno completamente sciolti e il composto sarà omogeneo.
 6. Versare il composto caldo negli stampi in silicone.
 7. Lasciare raffreddare a temperatura ambiente per circa 20 minuti e poi conservare in frigorifero per almeno 1 ora.
 8. Una volta che le gelatine si sono rassodate, sformatele e gustatele.

4. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia e manutenzione.
- Prima di procedere alla pulizia, accertarsi che l'apparecchio sia completamente freddo.
- Rimuovere tutte le parti della base termica.
- Smaltire il resto della miscela in un sacchetto o in un contenitore. Non è consigliabile versare la miscela in eccesso nel lavandino.
- Lavare a mano la base termica, la vaschetta e i vassoi di conservazione in acqua calda e sapone con un panno non abrasivo.
- Asciugare completamente le parti con un panno morbido e non abrasivo.
- Pulire la base termica con un panno asciutto e non abrasivo. Assicurarsi che l'acqua non penetri all'interno.
- Non mettere le parti in lavastoviglie, ad eccezione degli stampi in silicone. Gli stampi in silicone possono essere lavati in lavastoviglie, se lo si desidera.
- Non immergere mai la base riscaldante o il cavo in acqua.

5. SPECIFICHE TECNICHE

Codice prodotto: 03833

Prodotto: Fun&Sugar Gummy

Tensione: 220 - 240 V ~

Frequenza: 50 - 60 Hz

Potenza nominale: 40 W



ITALIANO

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previo avviso per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

6. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, l'utente dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

7. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per difetti di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale qualificato.

Se si riscontra un problema con l'apparecchio o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.



1. PEÇAS E COMPONENTES

Figura 1

1. Tigela pequena
2. Base térmica
3. Tabuleiro de arrumação
4. Forma em silicone

Nota:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.
- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta do seu equipamento em caso de necessidade de assistência.

Conteúdo da caixa:

- Máquina de fazer rebuçados
- Tigela pequena
- Moldes de silicone x4
- Base térmica
- Tabuleiros de arrumação x4
- Manual de instruções

3. FUNCIONAMENTO

Aviso: Ligue sempre primeiro a ficha ao aparelho, depois ligue o cabo à tomada. Para desligar, coloque todos os controlos na posição "off" e, em seguida, retire a ficha da tomada.

1. Antes da primeira utilização, limpe a base de aquecimento, os tabuleiros e os moldes com um pano húmido e não abrasivo e seque bem.



PORTUGUÊS

Aviso: Tenha muito cuidado para que não entre água na base aquecida, caso contrário a unidade não funcionará.

2. Encontre uma superfície seca e resistente ao calor perto de uma tomada eléctrica.
3. Monte os tabuleiros de arrumação e ligue-os num círculo completo.
4. Depois, encha os tabuleiros com gelo até 3/4.
5. Coloque as formas de silicone nos tabuleiros de arrumação.
6. Coloque a base térmica no centro dos tabuleiros e coloque o interruptor On/Off na posição "|".
7. Em seguida, coloque a taça pequena na base de aquecimento. Com a sua própria receita ou com a receita incluída neste manual de instruções, prepare a mistura de gelatina na tigela e coloque-a em cima da base de aquecimento.

Aviso:

- Tenha cuidado para não encher demasiado a tigela.
- NÃO exceda a capacidade máxima.
- Durante a cozedura, pode sair algum vapor dos alimentos. Para a sua segurança, evite o contacto com o vapor, pois este é muito quente e pode provocar queimaduras.
- Se necessário, mexa a mistura. Não deixe ferver a mistura, pois pode provocar queimaduras.

8. Em cerca de 5 a 10 minutos, quando a mistura ainda não estiver firme, deite-a cuidadosamente nas formas através do bocal da tigela.
9. Quando tiver terminado de encher os moldes de silicone, coloque o interruptor na posição off "0" e desligue o aparelho.
10. Em cerca de 5 a 10 minutos, os rebuçados terão solidificado e estarão prontos a ser retirados das formas de silicone.
11. Quando o aparelho estiver frio, esvazie a mistura de gelatina restante para um saco ou recipiente de resíduos e siga as instruções de Manutenção e Limpeza.

Conselhos úteis



Nunca deixe o aparelho sem vigilância durante o funcionamento.

NOTA: Podem ser colocados cubos de gelo nos tabuleiros de armazenamento para permitir a temperatura necessária para assentar a mistura de gelatina. Pode substituir os cubos de gelo nos tabuleiros quando estes derretem.

Receitas

NOTA: A capacidade do dispositivo é de aproximadamente 250 ml.

1. Rebuçados de fruta

Ingredientes



PORTUGUÊS

- 250 ml de sumo de fruta (laranja, morango, maçã, etc.)
 - 3 colheres de sopa de gelatina em pó sem sabor
 - 2-3 colheres de sopa de mel ou açúcar (ajustar ao seu gosto)
 - 1 colher de sumo de limão
1. Ligue o Fun&Sugar Gummy.
 2. Pré-aqueça a base de aquecimento.
 3. Numa tigela pequena, misture o sumo de fruta, a gelatina em pó e o mel ou o açúcar.
 4. Adicione o sumo de limão e misture bem.
 5. Coloque a tigela sobre a base de aquecimento e aqueça a mistura, mexa sempre até que a gelatina e o açúcar estejam completamente dissolvidos e a mistura esteja homogênea.
 6. Deite a mistura quente nas formas de silicone.
 7. Deixe arrefecer à temperatura ambiente durante cerca de 20 minutos e depois leve ao frigorífico durante pelo menos 1 hora.
 8. Quando os rebuçados estiverem firmes, desenforme e saboreie.

2. Rebuçados de mel e limão

Ingredientes

- 250 ml de água
- 3 colheres de sopa de gelatina em pó sem sabor
- 2 colheradas de mel
- 2 colheres de sopa de sumo de limão fresco

1. Ligue o Fun&Sugar Gummy.
2. Pré-aqueça a base de aquecimento.
3. Numa tigela pequena, misture a água, a gelatina em pó e o mel.
4. Adicione o sumo de limão e misture bem.
5. Coloque a tigela sobre a base de aquecimento e aqueça a mistura, mexa sempre até que a gelatina e o mel estejam completamente dissolvidos e a mistura esteja homogênea.
6. Deite a mistura quente nas formas de silicone.
7. Deixe arrefecer à temperatura ambiente durante cerca de 20 minutos e depois leve ao frigorífico durante pelo menos 1 hora.
8. Quando os rebuçados estiverem firmes, pode desenformá-los e saboreá-los.

3. Rebuçados de chá verde e mel

Ingredientes

- 250 ml de chá verde recém-preparado
- 3 colheres de sopa de gelatina em pó sem sabor



PORTUGUÊS

- 2 colheresadas de mel
 - Opcional: algumas gotas de extrato de hortelã-pimenta
1. Ligue o Fun&Sugar Gummy.
 2. Pré-aqueça a base de aquecimento.
 3. Numa tigela pequena, misture a água, a gelatina em pó e o mel.
 4. Adicione o extrato de hortelã-pimenta, se desejar, e misture bem.
 5. Coloque a tigela sobre a base de aquecimento e aqueça a mistura, mexa sempre até que a gelatina e o mel estejam completamente dissolvidos e a mistura esteja homogênea.
 6. Deite a mistura quente nas formas de silicone.
 7. Deixe arrefecer à temperatura ambiente durante cerca de 20 minutos e depois leve ao frigorífico durante pelo menos 1 hora.
 8. Quando os rebuçados estiverem firmes, desenforme e saboreie.

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desligue o aparelho da tomada antes da limpeza ou manutenção.
- Antes de guardar, certifique-se sempre de que o aparelho está completamente fio, limpo e seco.
- Retire todas as peças da base térmica.
- Deite fora o resto da mistura que sobrou num saco ou num caixote do lixo. Não é aconselhável deitar o excesso de mistura na pia da cozinha.
- Lave à mão a base térmica, a tiguela pequena e os tabuleiros de arrumação em água morna com sabão e com um pano não abrasivo.
- Seque completamente as peças com um pano macio e não abrasivo.
- Limpe a base térmica com um pano seco e não abrasivo. Certifique-se de que não entra água no interior.
- Não coloque nenhuma peça na máquina de lavar louça, exceto os moldes de silicone. Os moldes de silicone podem ser lavados na máquina de lavar louça, se desejado.
- Nunca mergulhe a base de aquecimento ou o cabo em água.

5. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referências: 03833

Produto: Fun&Sugar Gummy

Tensão: 220 - 240 V ~

Frequência: 50 - 60 Hz

Potência nominal: 40 W



As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado na Espanha

6. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

7. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador ou consumidor final por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Manter crianças e animais de estimação afastados da máquina durante a sua utilização.

Se detetar um incidente com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.



NEDERLANDS

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Figuur 1

1. Kleine kom
2. Thermische basis
3. Opbergbakje
4. Siliconen vorm

Opmerking:

De figuren in deze handleiding zijn schematische weergaven en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
- Verwijder het serienummer niet van het product om een goede traceerbaarheid van uw apparatuur te behouden in het geval van technische assistentie.

Inhoud van de doos:

- Snoepjes maker
- Kleine kom
- Siliconen vormen x4
- Thermische basis
- Opbergbakjes x4
- Handleiding

3. WERKING

Opmerking: Sluit altijd eerst de stekker aan op het apparaat en steek daarna de kabel in het stopcontact. Om de stekker uit het stopcontact te halen, zet u alle regelaars op "off" en haalt u de stekker uit het stopcontact.



NEDERLANDS

1. Reinig voor het eerste gebruik de verwarmingsbasis, bakjes en vormen met een vochtige, niet-schurende doek en droog ze grondig af.

Opmerking: Zorg ervoor dat er geen water in de verwarmde basis komt, anders werkt het apparaat niet.

2. Zoek een droog, hittebestendig oppervlak in de buurt van een stopcontact.
3. Monteer de opbergbakjes en verbind ze in een volledige cirkel.
4. Vul de bakjes vervolgens voor 3/4 met ijs.
5. Plaats de siliconenvormen op de opbergbakjes.
6. Plaats de thermische basis op zijn plaats in het midden van de bakjes en zet de aan/uit-schakelaar in de stand "I".
7. Plaats vervolgens de kleine kom op de verwarmingsbasis. Bereid het gelatinemengsel in de verwarmingsbasis aan de hand van uw eigen recept of het volgende recept in deze handleiding.

Opmerking:

- Zorg ervoor dat de kom niet te vol is.
- Overschrijd de maximale capaciteit NIET.
- Tijdens het koken kan er wat stoom uit het voedsel ontsnappen. Vermijd voor uw eigen veiligheid contact met de stoom, want deze is erg heet en kan brandwonden veroorzaken.
- Roer het mengsel indien nodig. Laat het mengsel niet koken, want dat kan brandwonden veroorzaken.

8. Giet het mengsel na vijf tot tien minuten, als het nog niet hard is, voorzichtig in de vormpjes via het mondstuk van de verwarmingsbasis.
9. Wanneer u klaar bent met het vullen van de siliconen vormen, zet u de schakelaar in de uit-stand "O" en schakelt u het apparaat uit.
10. Na ongeveer 5 tot 10 minuten zijn de snoepjes gestold en klaar om uit de siliconenvormen gehaald te worden.
11. Zodra het apparaat is afgekoeld, leegt u het resterende gelatinemengsel in een zak of afvalcontainer en volgt u de instructies voor onderhoud en reiniging.

Handige tips



Laat het apparaat niet onbeheerd achter als het is ingeschakeld.

OPMERKING: Er kunnen ijsblokjes in de opbergbakjes worden gelegd om de nodige temperatuur te verkrijgen om het gelatinemengsel te laten bezinken. U kunt de ijsblokjes in de bakjes vervangen als ze smelten.

Recepten

OPMERKING: De capaciteit van het apparaat is ongeveer 250 ml.



NEDERLANDS

1. Natuurlijke fruitgummies

Ingrediënten

- 250 ml vruchtensap (sinaasappel, aardbei, appel, enz.)
 - 3 eetlepels niet-gearomatiseerd gelatinepoeder
 - 2-3 eetlepels honing of suiker (pas aan naar smaak)
 - 1 theelepel citroensap
1. Zet de Fun&Sugar Gummy aan.
 2. Verwarm de verwarmingsbasis voor.
 3. Meng in een kommetje het vruchtensap, het gelatinepoeder en de honing of suiker.
 4. Voeg het citroensap toe en meng goed.
 5. Plaats het kommetje op de verwarmingsbasis en verwarm het mengsel onder voortdurend roeren tot de gelatine en suiker volledig zijn opgelost en het mengsel glad is.
 6. Giet het hete mengsel in de siliconen vormpjes.
 7. Laat ongeveer 20 minuten afkoelen op kamertemperatuur en zet dan minstens 1 uur in de koelkast.
 8. Zodra de fruitgummies stevig zijn, kunt u ze uit de vorm halen en ervan genieten.

2. Honing en citroen jelly beans

Ingrediënten

- 250 ml water
 - 3 eetlepels niet-gearomatiseerd gelatinepoeder
 - 2 maatlepels honing
 - 2 eetlepels vers citroensap
1. Zet de Fun&Sugar Gummy aan.
 2. Verwarm de verwarmingsbasis voor.
 3. Meng in een kommetje het water, het gelatinepoeder en de honing.
 4. Voeg het citroensap toe en meng goed.
 5. Plaats het kommetje op de verwarmingsbasis en verwarm het mengsel onder voortdurend roeren tot de gelatine en honing volledig zijn opgelost en het mengsel glad is.
 6. Giet het hete mengsel in de siliconen vormpjes.
 7. Laat ongeveer 20 minuten afkoelen op kamertemperatuur en zet dan minstens 1 uur in de koelkast.
 8. Zodra de fruitgummies stevig zijn, kunt u ze uit de vorm halen en ervan genieten.

3. Groene thee en honing jelly beans

Ingrediënten

- 250 ml vers gezette groene thee



NEDERLANDS

- 3 eetlepels niet-gearomatiseerd gelatinepoeder
 - 2 maatlepels honing
 - Optioneel: een paar druppels pepermuntextract
1. Zet de Fun&Sugar Gummy aan.
 2. Verwarm de verwarmingsbasis voor.
 3. Meng in een kommetje de groene thee, gelatinepoeder en honing.
 4. Voeg indien gewenst het muntextract toe en meng goed.
 5. Plaats het kommetje op de verwarmingsbasis en verwarm het mengsel onder voortdurend roeren tot de gelatine en honing volledig zijn opgelost en het mengsel glad is.
 6. Giet het hete mengsel in de siliconen vormpjes.
 7. Laat ongeveer 20 minuten afkoelen op kamertemperatuur en zet dan minstens 1 uur in de koelkast.
 8. Zodra de fruitgummies stevig zijn, kunt u ze uit de vorm halen en ervan genieten.

4. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u reinigings- en onderhoudswerkzaamheden uitvoert.
- Zorg ervoor dat het apparaat volledig is afgekoeld voordat u het schoonmaakt.
- Verwijder alle onderdelen van de thermische basis.
- Gooi de rest van het overgebleven mengsel weg in een zak of bak. Het is niet aan te raden om het overtollige mengsel in de gootsteen te gieten.
- Was de thermische basis, de kleine kom en de opbergbakjes met de hand in warm water met een sopje en een niet-schurende doek.
- Droog de onderdelen volledig af met een zachte, niet-schurende doek.
- Reinig de thermische basis met een droge, niet-schurende doek. Zorg ervoor dat er geen water in het interieur komt.
- Plaats geen onderdelen in de vaatwasser, met uitzondering van de siliconen vormen. De siliconen vormen kunnen desgewenst in de vaatwasser.
- Dompel de verwarmingsvoet of het snoer nooit onder in water.

5. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Productreferentie: 03833
Product: Fun&Sugar Gummy
Voltage: 220 - 240 V~
Frequentie: 50 - 60 Hz
Nominaal vermogen: 40 W



NEDERLANDS

Technische specificaties kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd om de kwaliteit van het product te verbeteren.

Gemaakt in China / Ontworpen in Spanje

6. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd.

Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.

Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

7. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de gebruiker of eindconsument voor elk gebrek aan conformiteit dat bestaat op het moment van levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving.

Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.



POLSKI

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rysunek 1

1. Miseczka
2. Podstawa grzewcza
3. Taca
4. Forma silikonowa

Uwaga:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij produkt z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone, i są w dobrym stanie. Jeśli któregośkolwiek z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.
- Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie w przypadku wymagania pomocy technicznej.

Zawartość opakowania:

- Maszyna do robienia żelków
- Miseczka
- Formy silikonowe x4
- Podstawa grzewcza
- Tacki do przechowywania x4
- Ta instrukcja obsługi

3. FUNKCJONOWANIE

Ostrzeżenie: Zawsze najpierw podłączaj wtyczkę do urządzenia, a następnie podłącz przewód do gniazdka. Aby odłączyć urządzenie, należy ustawić wszystkie elementy sterujące w pozycji wyłączonej, a następnie wyjąć wtyczkę z gniazdka.



POLSKI

1. Przed pierwszym użyciem wyczyść podstawę grzewczą, tace i formy wilgotną, miękką ściereczką i dokładnie wysusz.

Ostrzeżenie: Należy bardzo uważać, aby woda nie dostała się do podstawy grzewczej, w przeciwnym razie urządzenie nie będzie działać.

2. Znajdź suchą, odporną na ciepło powierzchnię blisko gniazdka elektrycznego.
3. Zamontuj tace do przechowywania i połącz je w pełny okrąg.
4. Następnie napełnij tacki w 3/4 lodem.
5. Umieść silikonowe formy na tackach.
6. Umieść podstawę grzewczą na środku tac i ustaw przelącznik zasilania w pozycji „I”.
7. Następnie umieść miseczkę na podstawie grzewczej. Korzystając z własnego przepisu lub przepisu zawartego w niniejszej instrukcji, przygotuj mieszankę żelatynową w bazie grzewczej.

Ostrzeżenie:

- Uważaj, aby nie przepętnić miseczki.
- NIE przekraczać maksymalnej pojemności.
- Podczas podgrzewania z mieszanki może wydobywać się para. Dla własnego bezpieczeństwa należy unikać kontaktu z parą, ponieważ jest ona bardzo gorąca i może spowodować oparzenia.
- W razie potrzeby można wymieszać mieszankę. Nie dopuścić do wrzenia mieszanki, ponieważ może to spowodować oparzenia.

8. Po pięciu do dziesięciu minutach, gdy mieszanka jeszcze nie zastygła, ostrożnie przelej ją do foremek przez dzióbek miseczki.
9. Po zakończeniu napełniania form silikonowych ustaw przelącznik w pozycji wyłączenia „O” i wyłącz urządzenie.
10. Po około 5-10 minutach żelki zgęstnieją i będą gotowe do wyjęcia z silikonowych foremek.
11. Gdy urządzenie ostygnie, wyrzuć resztki mieszanki do worka lub pojemnika na odpady i postępuj zgodnie z instrukcjami konserwacji i czyszczenia.

Przydatne wskazówki

Nigdy nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.

UWAGA: Kostki lodu można umieścić w tackach do przechowywania, aby zapewnić niezbędną temperaturę do zgęstnienia mieszanki. Kostki lodu w tackach można wymieniać w miarę ich topnienia.



Przepisy

UWAGA: Pojemność urządzenia wynosi około 250 ml.

1. Naturalne żelki owocowe

Składniki

- 250 ml soku owocowego (pomarańczowego, truskawkowego, jabłkowego itp.)
 - 3 łyżki niearomatyzowanej żelatyny w proszku
 - 2-3 łyżki miodu lub cukru (według gustu)
 - 1 łyżeczka soku z cytryny
1. Włącz Fun&Sugar Gummy.
 2. Rozgrzej podstawę grzewczą.
 3. W miseczce wymieszaj sok owocowy, żelatynę w proszku i miód lub cukier.
 4. Dodaj sok z cytryny i dobrze wymieszaj.
 5. Umieść miseczkę w podstawie grzewczej i podgrzewaj mieszankę stale mieszając, aż żelatyna i cukier całkowicie się rozpuszczą, a mieszanka będzie gładka.
 6. Wlej gorącą mieszankę do silikonowych foremek.
 7. Pozostaw do ostygnięcia w temperaturze pokojowej przez około 20 minut, a następnie wstaw do lodówki na co najmniej 1 godzinę.
 8. Gdy żelki stwardnieją można wyjąć je z formy i jeść.

2. Żelki miodowo-cytrynowe

Składniki

- 250 ml wody
 - 3 łyżki niearomatyzowanej żelatyny w proszku
 - 2 łyżki miodu
 - 2 łyżki świeżego soku z cytryny
1. Włącz Fun&Sugar Gummy.
 2. Rozgrzej podstawę grzewczą.
 3. W miseczce wymieszaj wodę, żelatynę w proszku i miód.
 4. Dodaj sok z cytryny i dobrze wymieszaj.
 5. Umieść miseczkę w podstawie grzewczej i podgrzewaj mieszankę stale mieszając, aż żelatyna i miód całkowicie się rozpuszczą, a mieszanka będzie gładka.
 6. Wlej gorącą mieszankę do silikonowych foremek.
 7. Pozostaw do ostygnięcia w temperaturze pokojowej przez około 20 minut, a następnie wstaw do lodówki na co najmniej 1 godzinę.
 8. Gdy żelki stwardnieją można wyjąć je z formy i jeść.



POLSKI

3. Żelki z zieloną herbatą i miodem

Składniki

- 250 ml świeżo zaparzonej zielonej herbaty
 - 3 łyżki niearomatyzowanej żelatyny w proszku
 - 2 łyżki miodu
 - Opcjonalnie: kilka kropli ekstraktu z mięty
-
1. Włącz Fun&Sugar Gummy.
 2. Rozgrzej podstawę grzewczą.
 3. W miseczce wymieszaj zieloną herbatę, żelatynę w proszku i miód.
 4. Można dodać ekstrakt z mięty, następnie dobrze wymieszaj.
 5. Umieść miseczkę w podstawie grzewczej i podgrzewaj mieszankę stale mieszając, aż żelatyna i miód całkowicie się rozpuszczą, a mieszanka będzie gładka.
 6. Wlej gorącą mieszankę do silikonowych foremek.
 7. Pozostaw do ostygnięcia w temperaturze pokojowej przez około 20 minut, a następnie wstaw do lodówki na co najmniej 1 godzinę.
 8. Gdy żelki stwardnieją można wyjąć je z formy i jeść.

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Odcłącz urządzenie od gniazdka elektrycznego przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji.
- Przed przechowywaniem urządzenia upewnij się, że jest całkowicie zimne.
- Zdejmij wszystkie części z podstawy grzewczej.
- Resztki mieszanki należy wyrzucić do worka lub kosza. Nie zaleca się wylewania nadmiaru mieszanki do zlewu.
- Podstawę grzewczą, miseczkę i tace do przechowywania należy myć ręcznie w ciepłej wodzie z detergentem i za pomocą miękkiej ściereczki.
- Całkowicie osusz części miękką, nierysującą ściereczką.
- Wyczyść podstawę grzewczą suchą, nierysującą ściereczką. Upewnij się, że do wnętrza nie dostała się woda.
- Nie wkładaj żadnych części do zmywarki, z wyjątkiem form silikonowych. W razie potrzeby silikonowe formy można myć w zmywarce.
- Nigdy nie zanurzać podstawy grzewczej ani przewodu w wodzie.

5. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Referencja produktu: 03833

Produkt: Fun&Sugar Gummy

Napięcie: 220 - 240 V ~

Częstotliwość: 50 - 60 Hz

Moc znamionowa: 40 W



POLSKI

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

6. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

7. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec ponosi odpowiedzialność wobec użytkownika lub konsumenta końcowego za brak zgodności istniejący w momencie dostawy produktu na warunkach, zasadach i terminach określonych przez obowiązujące przepisy.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wykwalifikowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

8. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektrycznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.



ČEŠTINA

1. DÍLY A SOUČÁSTI

Obrázek 1

1. Malá miska
2. Ohřívací základna
3. Uložný zásobník
4. Silikonová forma

Poznámka:

Grafika v tomto návodu je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PŘED POUŽÍVÁNÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Můžete uschovat originální krabici a další obaly na bezpečném místě pro zabránění poškození spotřebiče, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny části recyklujete správně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.
- Neodstraňujte sériové číslo výrobku, aby byla možná správná identifikace vašeho zařízení v případě potřeby technické pomoci.

Obsah krabice:

- Výrobek želatinových bonbonů
- Malá miska
- Silikonové formy x4
- Ohřívací základna
- Úložné zásobníky x4
- Tento návod k použití

3. PROVOZ

Upozornění: Vždy nejprve zapojte zástrčku do spotřebiče a poté kabel do zásuvky. Pro odpojení, stiskněte přepínač na „vypnuto“ a poté vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

1. Před prvním použitím vyčistěte ohřívací základnu, zásobníky a formy navlhčeným neabrazivním hadříkem a důkladně je osušte.



ČEŠTINA

Upozornění: Dávejte velký pozor, aby se do ohřívací základny nedostala voda, jinak jednotka nebude fungovat.

2. Najděte suchý, tepelně odolný povrch v blízkosti elektrické zásuvky.
3. Sestavte úložné zásobníky a spojte je tak, aby vytvořily kompletní kruh.
4. Poté naplňte zásobníky do 3/4 ledem.
5. Silikónové formy nasadte do úložných zásobníků.
6. Ohřívací základnu vložte na své místo uprostřed zásobníků a nastavte přepínač pro Zapnutí/Vypnutí do polohy „I“.
7. Následně položte malou misku na ohřívací základnu. Podle vlastního receptu nebo podle následujícího receptu, který je součástí tohoto návodu, připravte želatinovou směs v malé misce nasazené v ohřívací základně.

Upozornění:

- Dávejte pozor, abyste misku nepřeplnili.
- NEPŘEKRAČUJTE maximální kapacitu.
- Během vaření může z připravované směsi unikat pára. V zájmu své bezpečnosti se vyhněte kontaktu s párou, protože je velmi horká a může způsobit opaření.
- V případě potřeby směs promíchejte. Nedovolte, aby směs vřela, protože by mohlo dojít k popálení.

8. Za pět až deset minut, když směs ještě není ztuhlá, ji opatrně nalijte do forem přes výlevku malé misky.
9. Po naplnění silikonových forem přepněte přepínač do polohy „O“, a poté odpojte přístroj.
10. Asi za pět až deset minut bonbóny ztuhnou a jsou připraveny k vyjmutí ze silikonových forem.
11. Po vychladnutí výrobku vyprázdněte zbývající želatinovou směs do sáčku nebo nádoby na odpad a postupujte podle pokynů pro Údržbu a čištění.

Užitečné rady



Nikdy nenechávejte spotřebič během provozu bez dozoru.

POZNÁMKA: Do zásobníků lze vložit kostky ledu, které zajistí potřebnou teplotu pro ztuhnutí želatinové směsi. Kostky ledu lze vyměnit v zásobnících podle toho, jak se rozpouštějí.

Recepty

POZNÁMKA: Objem výrobku je přibližně 250 ml.

1. Přírodní ovocné želé bonbóny

Ingredience

- 250 ml ovocné šťávy (pomerančové, jahodové, jablečné atd.)



ČEŠTINA

- 3 lžíce neochucené želatiny v prášku
 - 2-3 lžíce medu nebo cukru (podle chuti)
 - 1 lžička citronové šťávy
1. Zapněte Fun&Sugar Gummy.
 2. Předehřejte ohřívací základnu.
 3. V malé misce smíchejte ovocnou šťávu, želatinu v prášku a med nebo cukr.
 4. Přidejte citronovou šťávu a směs dobře promíchejte.
 5. Misku postavte na ohřívací základnu a směs za stálého míchání ohřívejte, dokud se želatina a cukr zcela nerozpustí a směs není zcela vláčná.
 6. Horkou směs nalijte do silikonových forem.
 7. Nechte je asi 20 minut vychladnout při pokojové teplotě a poté je uložte alespoň na 1 hodinu do chladničky.
 8. Jakmile jsou želé bonbóny ztuhlé, vyjměte je z formy a pochutnejte si na nich.

2. Medovo-citronové želé bonbóny

Ingredience

- 250 ml vody
 - 3 lžíce neochucené želatiny v prášku
 - 2 lžíce medu
 - 2 lžíce čerstvé citronové šťávy
1. Zapněte Fun&Sugar Gummy.
 2. Předehřejte ohřívací základnu.
 3. V malé misce smíchejte vodu, želatinu v prášku a med.
 4. Přidejte citronovou šťávu a směs dobře promíchejte.
 5. Misku postavte na ohřívací základnu a směs za stálého míchání ohřívejte, dokud se želatina a med zcela nerozpustí a směs není zcela vláčná.
 6. Horkou směs nalijte do silikonových forem.
 7. Nechte je asi 20 minut vychladnout při pokojové teplotě a poté je uložte alespoň na 1 hodinu do chladničky.
 8. Jakmile jsou želé bonbóny ztuhlé, vyjměte je z formy a pochutnejte si na nich.

3. Želé bonbóny ze zeleného čaje a medu

Ingredience

- 250 ml čerstvě uvařeného zeleného čaje
- 3 lžíce neochucené želatiny v prášku
- 2 lžíce medu
- Volitelné: několik kapek extraktu z máty peprné



ČEŠTINA

1. Zapněte Fun&Sugar Gummy.
2. Předehřejte ohřívací základnu.
3. V malé misce smíchejte zelený čaj, želatinu v prášku a med.
4. Podle potřeby přidejte mátový extrakt a směs dobře promíchejte.
5. Misku postavte na ohřívací základnu a směs za stálého míchání ohřívejte, dokud se želatina a med zcela nerozpustí a směs není zcela vláčná.
6. Horkou směs nalijte do silikonových forem.
7. Nechte je asi 20 minut vychladnout při pokojové teplotě a poté je uložte alespoň na 1 hodinu do chladničky.
8. Jakmile jsou želé bonbóny ztuhlé, vyjměte je z formy a pochutnejte si na nich.

4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním nebo údržbou odpojte spotřebič od elektrické zásuvky.
- Před zahájením čištění spotřebiče se ujistěte, že je zcela vychladlý.
- Vyjměte všechny části z ohřívací základny.
- Zbylou směs vyhodte do sáčku nebo koše. Nedoporučuje se vylévat přebytečnou směs do dřezu.
- Malou misku a úložné zásobníky umyjte ručně vlažnou vodou a mycím prostředkem s neabrazivním hadříkem.
- Díly zcela vysušte jemným, neabrazivním hadříkem.
- Ohřívací základnu vyčistěte suchým, neabrazivním hadříkem. Dbejte na to, aby se do vnitřku nedostala voda.
- Žádnou část výrobku, kromě silikonových forem, nekládejte do myčky nádobí. Silikonové formy lze v případě potřeby mýt v myčce nádobí.
- Ohřívací základnu ani kabel nikdy neponořujte do vody.

5. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Referenční číslo výrobku: 03833

Výrobek: Fun&Sugar Gummy

Napětí: 220-240 V ~

Frekvence: 50-60 Hz

Jmenovitý výkon: 40 W

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.

Vyrobena v Číně | Navrženo ve Španělsku



ČEŠTINA

6. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli články/baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobnější informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se spotřebitelé měli obrátit na místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.

7. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá uživateli nebo konečnému spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy.

Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto návodu jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.



1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şekil 1

1. Küçük kase
2. Termal taban
3. Saklama tepsisi
4. Silikon kalıp

NOT:

Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve ürünle tam olarak eşleşmeyebilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içerisinde paketlenmiştir. Cihazı ve tüm malzemeleri ambalajından çıkarın. İleride taşımanız gerektiğinde cihazın zarar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalajları güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm öğeleri doğru şekilde geri dönüşüm kutusuna attığınızdan emin olun.
- Tüm parçaların ve bileşenlerin içinde ve sağlam olduğundan emin olun. Herhangi bir parçanın eksik veya kırık olması durumunda, lütfen resmi Cecotec Teknik Servisi ile derhal iletişime geçin.
- Yardım talep etmeniz durumunda ekipmanınızın doğru bir şekilde izlenebilirliğini sağlamak için ürünün seri numarasını çıkarmayın.

Paket içeriği:

- Jelibon makinesi
- Küçük kase
- Silikon kalıplar x4
- Termal taban
- Saklama tepsileri x4
- Kullanma kılavuzu

3. CİHAZIN KULLANIMI

Uyarı: Her zaman önce fişi cihaza takın, ardından kabloyu prize takın. Bağlantıyı kesmek için, tüm kontrolleri "kapalı" konumuna getirin ve ardından fişi prizden çıkarın.

1. İlk kullanımdan önce ısıtma tabanını, tepsileri ve kalıpları nemli, aşındırıcı olmayan bir bezle temizleyin ve iyice kurulayın.



TÜRKÇE

Uyarı: Isıtmalı tabana su girmemesine çok dikkat edin, aksi takdirde ünite çalışmayacaktır.

2. Bir elektrik prizinin yakınında kuru, ısıya dayanıklı bir yüzey bulun.
3. Saklama tepsilerini monte edin ve tam bir daire şeklinde bağlayın.
4. Ardından tepsileri 3/4 oranında buzla doldurun.
5. Silikon kalıpları saklama tepsilerinin üzerine yerleştirin.
6. Termal tabanı tepsilerin ortasına yerleştirin ve Açma/Kapama düğmesini "I" konumuna getirin.
7. Ardından küçük kaseyi ısıtma tabanının üzerine yerleştirin. Kendi tarifinizi veya bu kullanım kılavuzunda yer alan aşağıdaki tarifi kullanarak, jelatin karışımını ısıtma tabanında hazırlayın.

Uyarı:

- Kaseyi aşırı doldurmamaya dikkat edin.
- Maksimum kapasiteyi AŞMAYIN.
- Pişirme sırasında yiyeceklerden bir miktar buhar çıkabilir. Kendi güvenliğiniz için, çok sıcak olduğundan ve yanıklara neden olabileceğinden buharla temastan kaçının.
- Gerekirse karışımı karıştırın. Yanıklara neden olabileceğinden karışımın kaynamasına izin vermeyin.

8. Beş ila on dakika içinde, karışım sertleşmediğinde, ısıtma tabanının ağzından kalıplara dikkatlice dökün.
9. Silikon kalıpları doldurmayı bitirdiğinizde, düğmeyi "O" kapalı konumuna getirin ve cihazı kapatın.
10. Yaklaşık beş ila 10 dakika içinde tatlılar katılaşmış ve silikon kalıplardan çıkarılmaya hazır hale gelmiş olacaktır.
11. Cihaz soğuduktan sonra, kalan jelatin karışımını bir torbaya veya atık kabına boşaltın ve Bakım ve Temizlik talimatlarını izleyin.

Faydalı ipuçları



Çalışma sırasında cihazı asla gözetimsiz bırakmayın.

NOT: Jelatin karışımının çökmesi için gerekli sıcaklığın sağlanması amacıyla saklama tepsilerine buz küpleri yerleştirilebilir. Tepsilerdeki buz küplerini eridikçe değiştirebilirsiniz.

Tarifler

NOT: Cihazın kapasitesi yaklaşık 250 ml'dir.

1. Doğal meyveli jelibonlar

Malzemeler

- 250 ml meyve suyu (portakal, çilek, elma, vb.)
- 3 yemek kaşığı tatlandırılmamış toz jelatin
- 2-3 yemek kaşığı bal veya şeker (damak tadına göre ayarlayın)
- 1 çay kaşığı limon suyu



TÜRKÇE

1. Fun&Sugar Gummy açın.
2. Isıtma tabanını önceden ısıtın.
3. Küçük bir kapta meyve suyu, jelatin tozu ve bal ya da şekeri karıştırın.
4. Limon suyunu ekleyin ve iyice karıştırın.
5. Kaseyi ısıtma tabanının üzerine yerleştirin ve jelatin ve şeker tamamen eriyip karışım pürüzsüz hale gelene kadar sürekli karıştırarak karışımı ısıtın.
6. Sıcak karışımı silikon kalıpların içine dökün.
7. Oda sıcaklığında yaklaşık 20 dakika soğumaya bırakın ve ardından en az 1 saat buzdolabında bekletin.
8. Jelibonlar sertleştikten sonra kalıptan çıkarın ve tadını çıkarın.

2. Ballı ve limonlu jelibonlar

Malzemeler

- 250 ml su
- 3 yemek kaşığı tatlandırılmamış toz jelatin
- 2 yemek kaşığı bal
- 2 yemek kaşığı taze limon suyu

1. Fun&Sugar Gummy açın.
2. Isıtma tabanını önceden ısıtın.
3. Küçük bir kapta su, toz jelatin ve balı karıştırın.
4. Limon suyunu ekleyin ve iyice karıştırın.
5. Kaseyi ısıtma tabanının üzerine yerleştirin ve jelatin ve bal tamamen eriyip karışım pürüzsüz hale gelene kadar sürekli karıştırarak karışımı ısıtın.
6. Sıcak karışımı silikon kalıpların içine dökün.
7. Oda sıcaklığında yaklaşık 20 dakika soğumaya bırakın ve ardından en az 1 saat buzdolabında bekletin.
8. Jelibonlar sertleştikten sonra kalıptan çıkarın ve tadını çıkarın.

3. Yeşil çay ve ballı jelibon

Malzemeler

- 250 ml taze demlenmiş yeşil çay
- 3 yemek kaşığı tatlandırılmamış toz jelatin
- 2 yemek kaşığı bal
- İsteğe bağlı: birkaç damla nane özü

1. Fun&Sugar Gummy açın.
2. Isıtma tabanını önceden ısıtın.
3. Küçük bir kapta yeşil çayı, toz jelatini ve balı karıştırın.
4. İsterseniz nane özünü ekleyin ve iyice karıştırın.
5. Kaseyi ısıtma tabanının üzerine yerleştirin ve jelatin ve bal tamamen eriyip karışım



TÜRKÇE

- pürüzsüz hale gelene kadar sürekli karıştırarak karışımı ısıtın.
- Sıcak karışımı silikon kalıpların içine dökün.
- Oda sıcaklığında yaklaşık 20 dakika soğumaya bırakın ve ardından en az 1 saat buzdolabında bekletin.
- Jelibonlar sertleştikten sonra kalıptan çıkarın ve tadını çıkarın.

4. TEMİZLİK VE BAKIM

- Herhangi bir temizlik ve bakım işlemi yapmadan önce cihazın elektrik bağlantısını kesin.
- Temizlemeden önce cihazın tamamen soğuduğundan emin olun.
- Termal tabanın tüm parçalarını çıkarın.
- Artan karışımı bir torbaya veya çöp kutusuna atın. Fazla karışımı lavaboya dökmeniz tavsiye edilmez.
- Termal tabanı, küçük kaseyi ve saklama tepsilerini aşındırıcı olmayan bir bezle ılık, sabunlu suda elde yıkayın.
- Parçaları yumuşak, aşındırıcı olmayan bir bezle tamamen kurulayın.
- Termal tabanı kuru, aşındırıcı olmayan bir bezle temizleyin. İçeriye su girmediğinden emin olun.
- Silikon kalıplar hariç hiçbir parçayı bulaşık makinesine koymayın. Silikon kalıplar istenirse bulaşık makinesinde yıkanabilir.
- Isıtma tabanını veya kabloyu asla suya daldırmayın.

5. TEKNİK BİLGİLER

Ürün referansı 03833
Ürün: Fun&Sugar Gummy
Voltaj: 220 - 240 V~
Frekans: 50 - 60 Hz
Nominal güç 40 W

Ürün kalitesini artırmak için teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.
Çin'de Üretilmiştir | İspanya'da Tasarlandı

6. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, yürürlükteki yönetmeliklere göre ürünün ve/veya bataryanın evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, pilleri/akümülatörleri çıkarmalı ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.

Elektrikli ve elektronik ekipmanların ve/veya pillerin uygun şekilde nasıl imha edileceğine ilişkin ayrıntılı bilgi için tüketiciler yerel yetkililerle iletişime geçmelidir. Yukarıdaki yönergeler uyması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.



TÜRKÇE

7. GARANTİ VE TEKNİK SERVİS

Cecotec, ürünün teslimatı sırasında mevcut olan herhangi bir uygunsuzluktan dolayı kullanıcıya veya son tüketiciye karşı yürürlükteki yönetmelikler tarafından belirlenen şartlar, koşullar ve son tarihler çerçevesinde sorumlu olacaktır.

Onarımların nitelikli personel tarafından yapılması tavsiye edilir.

Ürünle ilgili bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan resmi Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

8. TELİF HAKLARI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'ye aittir. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'nin önceden izni olmadan kısmen veya tamamen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.



CATALÀ

1. PECES I COMPONENTS

Figura 1

1. Bol petit
2. Base tèrmica
3. Safata d'emmagatzematge
4. Motlle de silicona

Nota:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb el producte.

2. ABANS DE L'ÚS

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa i tot el material d'embalatge. Podeu conservar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu llençar l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estiguin inclosos i en bon estat. Si faltés alguna peça o no estigués en bon estat, contacteu amb el Servei d'Atenció al Client de Cecotec immediatament.
- No retireu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

Contingut de la caixa:

- Màquina per fer llepolies
- Bol petit
- Motlles de silicona x4
- Base tèrmica
- Safates d'emmagatzematge x4
- Aquest manual d'instruccions

3. FUNCIONAMENT

Atenció: Sempre connecteu primer l'endoll a l'aparell i després endol·leu-lo a la presa de corrent. Per desconnectar l'aparell, moveu tots els controls a "apagar" i després traieu l'endoll de la presa de corrent.



CATALÀ

1. Abans del primer ús, netegeu la base tèrmica, les safates i els motlles amb un drap humit, no abrasiu, i assequeu-les bé.

Atenció: Tingueu molta cura que no entri aigua a la base escalfada, o la unitat no funcionarà.

2. Trobeu una superfície seca i resistent a la calor a prop d'una presa de corrent d'electricitat.
3. Munteu les safates d'emmagatzematge i connecteu-les formant un cercle complet.
4. A continuació, empleneu les safates a 3/4 amb gel.
5. Colloqueu els motlles de silicona sobre les safates d'emmagatzematge.
6. Situeu la base tèrmica al seu lloc, al centre de les safates, i col·loqueu l'interruptor d'encès/apagat a la posició "I".
7. Posteriorment, col·loqueu el bol petit sobre la base tèrmica. Amb la pròpia recepta, o la recepta següent inclosa en aquest manual d'instruccions, prepareu la barreja de gelatina a la base tèrmica.

Atenció:

- Aneu amb compte de no omplir el bol.
- NO excediu la capacitat màxima.
- Pot ser que escapi una mica de vapor del menjar durant la cocció. Per la vostra seguretat, eviteu el contacte amb el vapor, ja que està molt calent i podria causar cremades.
- Remeneu la barreja si és necessari. No deixeu que la barreja bulli, ja que això podria causar cremades.

8. En 5 o 10 minuts, quan la barreja estigui sense quallar, aboqueu-la amb cura als motlles mitjançant el filtre de la base tèrmica.
9. En acabar d'omplir els motlles de silicona, moveu l'interruptor a la posició d'apagat "O" i desconnecteu l'aparell.
10. En uns 5 o 10 minuts aproximadament, les llepolies s'hauran solidificat i estaran a punt per retirar-se dels motlles de silicona.
11. Quan l'aparell estigui fred, buideu la barreja de gelatina restant en una bossa o recipient d'escombraries i seguiu les instruccions de Manteniment i Neteja.

Consells útils



No deixeu mai l'aparell desatès mentre estigui en funcionament.

NOTA: Podeu col·locar glaçons de gel a les safates d'emmagatzematge perquè la temperatura necessària assenti la barreja de gelatina. Podeu substituir els glaçons de gel a les safates a mesura que es fonen.

Receptes

NOTA: La capacitat de l'aparell és aproximadament de 250 ml.



CATALÀ

1. Gominoles de fruites naturals

Ingredients

- 250 ml de suc de fruites (taronja, maduixa, poma, etc.)
- 3 cullerades de gelatina en pols sense sabor
- 2-3 cullerades de mel o sucre (ajustar al gust)
- 1 culleradeta de suc de llimona

1. Engegueu el Fun&Sugar Gummy.
2. Preescalfeu la base tèrmica.
3. Al bol petit, barregeu el suc de fruites, la gelatina en pols i la mel o sucre.
4. Afegiu el suc de llimona i barregeu bé.
5. Colloqueu el bol a la base tèrmica i escalfeu la barreja, remenant constantment fins que la gelatina i el sucre es dissolguin completament i la barreja estigui suau.
6. Aboqueu la barreja calenta als motlles de silicona.
7. Deixeu refredar a temperatura ambient durant uns 20 minuts i després refrigereu durant almenys 1 hora.
8. Quan les gominoles estiguin fermes, desemmotlleu-les i gaudiu-les.

2. Gominoles de mel i llimona

Ingredients

- 250 ml d'aigua
- 3 cullerades de gelatina en pols sense sabor
- 2 cullerades de mel
- 1 culleradeta de suc de llimona fresc

1. Engegueu el Fun&Sugar Gummy.
2. Preescalfeu la base tèrmica.
3. Al bol petit, barregeu l'aigua, la gelatina en pols i la mel.
4. Afegiu el suc de llimona i barregeu bé.
5. Colloqueu el bol a la base tèrmica i escalfeu la barreja, remenant constantment fins que la gelatina i la mel es dissolguin completament i la barreja estigui suau.
6. Aboqueu la barreja calenta als motlles de silicona.
7. Deixeu refredar a temperatura ambient durant uns 20 minuts i després refrigereu durant almenys 1 hora.
8. Quan les gominoles estiguin fermes, desemmotlleu-les i gaudiu-les.

3. Gominoles de té verd i mel

Ingredients

- 250 ml de te verd acabat de fer
- 3 cullerades de gelatina en pols sense sabor
- 2 cullerades de mel

- Opcional: unes gotes d'extracte de menta
- 1. Engegueu el Fun&Sugar Gummy.
- 2. Preescalfeu la base tèrmica.
- 3. Al bol petit, barregeu el te verd, la gelatina en pols i la mel.
- 4. Afegiu l'extracte de menta, si ho desitgeu, i barregeu bé.
- 5. Colloqueu el bol a la base tèrmica i escalfeu la barreja, remenant constantment fins que la gelatina i la mel es dissolguin completament i la barreja estigui suau.
- 6. Aboqueu la barreja calenta als motlles de silicona.
- 7. Deixeu refredar a temperatura ambient durant uns 20 minuts i després refrigereu durant almenys 1 hora.
- 8. Quan les gominoles estiguin fermes, desemmotlleu-les i gaudiu-les.

4. NETEJA I MANTENIMENT

- Abans de realitzar qualsevol tasca de neteja o manteniment, apagueu l'aparell i desconnecteu-lo de la presa de corrent.
- Assegureu-vos que l'aparell estigui completament fred abans de netejar-lo.
- Traieu totes les peces de la base tèrmica.
- Rebutgeu la resta de la barreja que us hagi sobrat en una bossa o pot d'escombraries. No es recomana que aboqueu la barreja sobrant per l'aigüera.
- Renteu a mà la base tèrmica, el bol petit i les safates d'emmagatzematge amb aigua tèbia i sabó, amb un drap no abrasiu.
- Assequeu les peces per complet amb un drap suau, no abrasiu.
- Netegeu la base tèrmica amb un drap sec i no abrasiu. Assegureu-vos que no entri aigua a l'interior.
- No col·loqueu cap peça al rentaplats, excepte els motlles de silicona. Els motlles de silicona es poden netejar al rentaplats si ho desitgeu.
- No submergeu mai la base tèrmica o el cable en aigua.

5. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Referència del producte: 03833

Producte: Fun&Sugar Gummy

Voltatge: 220 - 240 V ~

Freqüència: 50 - 60 Hz

Potència nominal: 40 W

Les especificacions tècniques poden canviar sense avís previ per millorar la qualitat del producte.

Fabricat a Xina | Dissenyat a Espanya



CATALÀ

6. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, segons les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de llençar separatament dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, caldrà extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de llençar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

El compliment de les normes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

7. GARANTIA I SAT

Cecotec respondrà davant l'usuari o consumidor final per les faltes de conformitat que hi hagi en el moment del lliurament del producte en els termes, condicions i terminis establerts per la normativa aplicable.

Es recomana que les reparacions siguin realitzades per personal qualificat.

Si detecteu una incidència amb el producte o teniu algun dubte, poseu-vos en contacte amb el Servei d'Atenció al Client de Cecotec a través del número de telèfon +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos d'aquest manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquest manual no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, gravació o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.



1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Εικόνα 1

1. Μικρό μπολ
2. Θερμική βάση
3. Δίσκος αποθήκευσης
4. Καλούπι σιλικόνης

Σημείωση:

Τα απεικονίσματα στο παρόν εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς στο προϊόν.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή το προϊόν διαθέτει συσκευασία σχεδιασμένη για την προστασία της κατά τη μεταφορά. Βγάλτε την συσκευή από το κουτί της και αφαιρέστε όλο το προστατευτικό υλικό της συσκευασίας. Μπορείτε να αποθηκεύσετε το κουτί και τις άλλες συσκευασίες σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στην σκούπα ρομπότ εάν χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να πετάξετε την αρχική συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι ανακυκλώνετε όλα τα κομμάτια σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν έχετε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό του προϊόντος προκειμένου να διατηρείται η σωστή δυνατότητα εντοπισμού του εξοπλισμού σας σε περίπτωση ανάγκης.

Περιεχόμενα του κουτιού:

- Μηχανή παρασκευής γλυκών
- Μικρό μπολ
- Καλούπια σιλικόνης x4
- Θερμική βάση
- Δίσκοι αποθήκευσης x4
- Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών

3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Ειδοποίηση: Συνδέετε πάντα πρώτα το φισ στη συσκευή και μετά το καλώδιο στην πρίζα. Για να αποσυνδέσετε, μετακινήστε όλα τα χειριστήρια στη θέση «απενεργοποίησης» και, στη συνέχεια, αφαιρέστε το φισ από την πρίζα.



ΕΛΛΗΝΙΚΑ

1. Πριν από την πρώτη χρήση, καθαρίστε τη βάση θέρμανσης, τους δίσκους και τα καλούπια με ένα υγρό, μη λειαντικό πανί και στεγνώστε τα καλά.

Ειδοποίηση: Προσέξτε πολύ ώστε να μην εισέλθει νερό στη θερμαινόμενη βάση, αλλιώς η μονάδα δεν θα λειτουργήσει.

2. Βρείτε μια στεγνή, ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια κοντά σε μια πρίζα.
3. Τοποθετήστε τους δίσκους αποθήκευσης και συνδέστε τους σε έναν πλήρη κύκλο.
4. Στη συνέχεια, γεμίστε τους δίσκους κατά τα 3/4 με πάγο.
5. Τοποθετήστε τα καλούπια σιλικόνης στους δίσκους αποθήκευσης.
6. Τοποθετήστε τη θερμική βάση στη θέση της στο κέντρο των δίσκων και θέστε το διακόπτη Ενεργοποίησης/Απενεργοποίησης στη θέση «I».
7. Στη συνέχεια, τοποθετήστε το μικρό μπουλόνι στη βάση θέρμανσης. Χρησιμοποιώντας τη δική σας συνταγή ή την ακόλουθη συνταγή που περιλαμβάνεται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών, ετοιμάστε το μείγμα ζελατίνης στη βάση θέρμανσης.

Ειδοποίηση:

- Προσέξτε να μην γεμίσετε υπερβολικά το μπουλόνι.
- ΜΗΝ υπερβαίνετε τη μέγιστη χωρητικότητα.
- Μπορεί να διαφύγει λίγος ατμός από το φαγητό κατά τη διάρκεια του μαγειρέματος. Για τη δική σας ασφάλεια, αποφύγετε την επαφή με τον ατμό, καθώς είναι πολύ καυτός και μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα.
- Ανακατέψτε το μείγμα εάν είναι απαραίτητο. Μην αφήσετε το μείγμα να βράσει, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα.

8. Σε πέντε έως δέκα λεπτά, όταν το μείγμα δεν έχει πήξει, ρίξτε το προσεκτικά στις φόρμες μέσω του ακροφυσίου του μικρού μπουλόνι.
9. Όταν ολοκληρώσετε το γέμισμα των καλούπιων σιλικόνης, μετακινήστε το διακόπτη στη θέση απενεργοποίησης «O» και απενεργοποιήστε τη συσκευή.
10. Σε περίπου πέντε έως 10 λεπτά, τα γλυκά θα έχουν στερεοποιηθεί και θα είναι έτοιμα να αφαιρεθούν από τα καλούπια σιλικόνης.
11. Μόλις η συσκευή κρυώσει, αδειάστε το υπόλοιπο μείγμα ζελατίνης σε σακούλα ή δοχείο απορριμμάτων και ακολουθήστε τις οδηγίες συντήρησης και καθαρισμού.

Χρήσιμες συμβουλές



Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μπορείτε να τοποθετήσετε παγάκια στους δίσκους αποθήκευσης, ώστε να επιτευχθεί η απαραίτητη θερμοκρασία για την καθίζηση του μείγματος ζελατίνης. Μπορείτε να αντικαταστήσετε τα παγάκια στις θήκες καθώς λιώνουν.

Συνταγές

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η χωρητικότητα της συσκευής είναι περίπου 250 ml.



ΕΛΛΗΝΙΚΑ

1. Ζελεδάκια με φυσικά φρούτα

Συστατικά

- 250 ml χυμό φρούτων (πορτοκάλι, φράουλα, μήλο κ.λπ.)
- 3 κουταλιές της σούπας σκόνη ζελατίνης χωρίς γεύση
- 2-3 κουταλιές της σούπας μέλι ή ζάχαρη (ανάλογα με τις προτιμήσεις)
- 1 κουταλάκι του γλυκού χυμό λεμονιού

1. Ενεργοποιήστε το Fun&Sugar Gummy.
2. Προθερμάνετε τη βάση θέρμανσης.
3. Σε ένα μικρό μπολ, ανακατέψτε το χυμό φρούτων, τη ζελατίνη σε σκόνη και το μέλι ή τη ζάχαρη.
4. Προσθέστε το χυμό λεμονιού και ανακατέψτε καλά.
5. Τοποθετήστε το μπολ στη βάση θέρμανσης και θερμάνετε το μείγμα, ανακατεύοντας συνεχώς μέχρι να διαλυθεί πλήρως η ζελατίνη και η ζάχαρη και να γίνει το μείγμα λείο.
6. Αδειάστε το ζεστό μείγμα στα καλούπια σιλικόνης.
7. Αφήστε το να κρυώσει σε θερμοκρασία δωματίου για περίπου 20 λεπτά και στη συνέχεια βάλτε το στο ψυγείο για τουλάχιστον 1 ώρα.
8. Μόλις τα ζελεδάκια σταθεροποιηθούν, ξεφορμάρετε και απολαύστε τα.

2. Ζελεδάκια με μέλι και λεμόνι

Συστατικά

- 250 ml νερό
- 3 κουταλιές της σούπας σκόνη ζελατίνης χωρίς γεύση
- 2 κουταλιές της σούπας μέλι
- 2 κουταλιές της σούπας φρέσκο χυμό λεμονιού

1. Ενεργοποιήστε το Fun&Sugar Gummy.
2. Προθερμάνετε τη βάση θέρμανσης.
3. Σε ένα μικρό μπολ, ανακατέψτε το νερό, τη ζελατίνη σε σκόνη και το μέλι.
4. Προσθέστε το χυμό λεμονιού και ανακατέψτε καλά.
5. Τοποθετήστε το μπολ στη βάση θέρμανσης και θερμάνετε το μείγμα, ανακατεύοντας συνεχώς μέχρι να διαλυθεί πλήρως η ζελατίνη και το μέλι και να γίνει το μείγμα λείο.
6. Αδειάστε το ζεστό μείγμα στα καλούπια σιλικόνης.
7. Αφήστε το να κρυώσει σε θερμοκρασία δωματίου για περίπου 20 λεπτά και στη συνέχεια βάλτε το στο ψυγείο για τουλάχιστον 1 ώρα.
8. Μόλις τα ζελεδάκια σταθεροποιηθούν, ξεφορμάρετε και απολαύστε τα.

3. Πράσινο τσάι και ζελεδάκια με μέλι

Συστατικά

- 250 ml φρέσκο πράσινο τσάι



ΕΛΛΗΝΙΚΑ

- 3 κουταλιές της σούπας σκόνη ζελατίνης χωρίς γεύση
 - 2 κουταλιές της σούπας μέλι
 - Προαιρετικά: μερικές σταγόνες εκχύλισμα μέντας
1. Ενεργοποιήστε το Fun&Sugar Gummy.
 2. Προθερμάνετε τη βάση θέρμανσης.
 3. Σε ένα μικρό μπολ, ανακατέψτε το πράσινο τσάι, τη ζελατίνη σε σκόνη και το μέλι.
 4. Προσθέστε το εκχύλισμα μέντας, αν θέλετε, και ανακατέψτε καλά.
 5. Τοποθετήστε το μπολ στη βάση θέρμανσης και θερμάνετε το μείγμα, ανακατεύοντας συνεχώς μέχρι να διαλυθεί πλήρως η ζελατίνη και το μέλι και να γίνει το μείγμα λείο.
 6. Αδειάστε το ζεστό μείγμα στα καλούπια σιλικόνης.
 7. Αφήστε το να κρυώσει σε θερμοκρασία δωματίου για περίπου 20 λεπτά και στη συνέχεια βάλτε το στο ψυγείο για τουλάχιστον 1 ώρα.
 8. Μόλις τα ζελεδάκια σταθεροποιηθούν, ξεφορμάρετε και απολαύστε τα.

4. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει κρυώσει εντελώς πριν από τον καθαρισμό.
- Αφαιρέστε όλα τα μέρη της θερμικής βάσης.
- Απορρίψτε το υπόλοιπο μείγμα που έχει απομείνει σε μια σακούλα ή σε έναν κάδο απορριμμάτων. Δεν συνιστάται να ρίχνετε την περίσσεια του μείγματος στο νεροχύτη.
- Πλύνετε με το χέρι το μικρό μπολ και τους δίσκους αποθήκευσης σε ζεστό σαπουνόνερο με ένα μη λειαντικό πανί.
- Στεγνώστε πλήρως τα εξαρτήματα με ένα μαλακό, μη λειαντικό πανί.
- Καθαρίστε τη θερμική βάση με ένα στεγνό, μη λειαντικό πανί. Βεβαιωθείτε ότι δεν εισέρχεται νερό στο εσωτερικό.
- Μην τοποθετείτε κανένα εξάρτημα στο πλυντήριο πιάτων, εκτός από τα καλούπια σιλικόνης. Τα καλούπια σιλικόνης μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο πιάτων, εάν το επιθυμείτε.
- Ποτέ μην βυθίζετε τη βάση θέρμανσης ή το καλώδιο σε νερό.

5. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Αναφορά προϊόντος: 03833
Προϊόν: Fun&Sugar Gummy
Τάση: 220 - 240 V~
Συχνότητα: 50 - 60 Hz
Ονομαστική ισχύς: 40 W

Οι τεχνικές προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη



ΕΛΛΗΝΙΚΑ

βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος.
Κατασκευασμένο στην Κίνα | Σχεδιασμένο στην Ισπανία

6. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΥΛΙΚΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν αυτό το προϊόν φτάσει στο τέλος της λειτουργικής του ζωής, θα πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες/συσσωρευτές και να το μεταφέρετε σε ένα σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο σωστής απόρριψης των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και/ή των μπαταριών, οι καταναλωτές θα πρέπει να απευθύνονται στις τοπικές αρχές.

Η τήρηση των ανωτέρω οδηγιών θα συμβάλει στην προστασία του περιβάλλοντος.

7. ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ

Η Cecotec θα φέρει ευθύνη έναντι του τελικού χρήστη ή του καταναλωτή για τυχόν έλλειψη συμμόρφωσης που υφίσταται κατά τη στιγμή της παράδοσης του προϊόντος σύμφωνα με τους όρους, τις προϋποθέσεις και τις προθεσμίες που καθορίζονται από τους ισχύοντες κανονισμούς.

Συνιστάται οι επισκευές να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Εάν διαπιστώσετε κάποιο περιστατικό με το προϊόν ή έχετε οποιαδήποτε απορία, επικοινωνήστε με την επίσημη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec στο +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας των κειμένων του παρόντος εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Όλα τα δικαιώματα διατηρούνται. Το περιεχόμενο της παρούσας έκδοσης δεν επιτρέπεται, εν όλω ή εν μέρει, να αναπαραχθεί, να αποθηκευτεί σε σύστημα αναπαραγωγής, να μεταδοθεί ή να κυκλοφορήσει με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφημένο ή παρόμοιο) χωρίς την άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

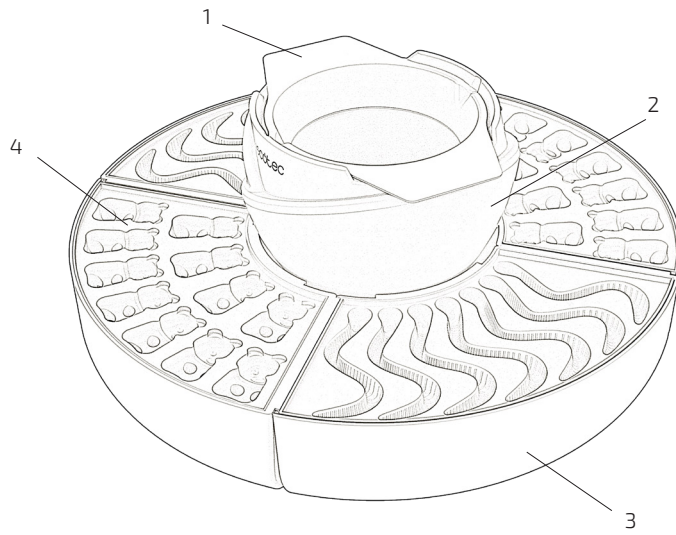


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1









www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S. L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain

